beauty is inside

ECOTECK

Ravelli

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO PARA LOS MODELOS DE ”HYDRO LINE”

(para los modelos con tarjeta FLASH)

Rev.0

ECOTECK

Ravelli

CE EN 13240 EN 14785 TÜV SÜD IMQ primacontrol SP SINTEF 15a B-VG VKF AEAI

Ravelli GROUP 100% TESTED

Hydro line

CERTIFICADO DEL PRODUCTOR

Expedido a tenor de la ley 27/12/97 n° 449 y de la Circular del Ministerio de Hacienda n° 57/E del 24/02/98 (Desgravaciones fiscales sobre intervenciones de recuperación del patrimonio civil); prorrogada con la Ley 23/12/99 n° 488 y por la Ley Presupuestaria de 2001.

Ecoteck srl certifica que los productos

AMALFI, VENEZIA, GENOVA, PISA

cuyo interior está constituido por: hogar y brasero de acero, cámara de combustión en vermiculita, puerta de vidrio cerámico resistente a las altas temperaturas, aire primario regulable, tarjeta de circuito impreso de control, se incluyen dentro de las categorías de obras realizadas para ahorro energético (a tenor de la Ley 10/91 y del Decreto del Presidente de la República 26/08/93 n° 412) sujetas a gozar de los beneficios fiscales relativos con la reducción del consumo energético en las construcciones (a tenor del artículo 1 letra g) del Decreto Ministerial 15/02/92 (Gaceta Oficial del 09/05/92 n. 107).
De hecho, el producto en objeto forma parte de aquellos generadores de calor que emplean como fuente de energía productos vegetales y que en condiciones de funcionamiento presentan un rendimiento, medido con método directo, no inferior al 70%.

Palazzolo sull'Oglio

ECOTECK srl

Índice

1. Agradecimiento ..... Pag. 6

2. Informaciones sobre la seguridad ..... Pag. 7

3. Generalidades ..... Pag. 7
3.1. Responsabilidad ..... Pag. 7
3.2. Piezas de repuesto ..... Pag. 7
3.3. Las piezas de mayólica ..... Pag. 8
3.4. ¿Qué son los pellets de madera? ..... Pag. 8
3.5. Dispositivos de seguridad ..... Pag. 8

4. Come es hecha una estufa térmica ..... Pag. 9

5. Características técnicas ..... Pag. 9
5.1. Genova/Pisa ..... Pag. 10
5.2. Venezia/Amalfi ..... Pag. 12

6. Colocación, montaje e instalación ..... Pag. 14
6.1. Colocación de la estufa térmica ..... Pag. 14
6.2. Instalación del conducto de humos ..... Pag. 14
6.2.1 Conducto de humos: ..... Pag. 14
6.2.2 Toma de aire externa ..... Pag. 14
6.2.3 Ejemplos de instalación ..... Pag. 15
6.3. Instalación hidráulica ..... Pag. 17
6.3.1 Dispositivos de seguridad para las instalaciones con tanque de expansión abierto ..... Pag. 17
6.3.2 Dispositivos de seguridad para las instalaciones con tanque de expansión cerrado ..... Pag. 18
6.3.3 Recomendaciones para la instalación ..... Pag. 18
6.3.4 Ejemplos de instalación hidráulica ..... Pag. 18
6.3.5 Instalación hidráulica con kit para la producción de agua caliente ..... Pag. 19
6.3.6 Instalación hidráulica para calefacción combinada con calentador de agua a gas ..... Pag. 20
6.3.7 Instalación hidráulica para calefacción con acumulación ..... Pag. 20

7. Descripción de los mandos ..... Pag. 21
7.1. Descripción de los menús ..... Pag. 21
7.1.1. Menú esquema instalación ..... Pag. 21
7.1.2. Ajuste del reloj (menú ajuste reloj) ..... Pag. 21
7.1.3. Ajuste del idioma (menú idioma) ..... Pag. 22
7.1.4. Menú estado de la estufa térmica ..... Pag. 22
7.1.5. Menú horas de trabajo ..... Pag. 22
7.1.6. Menú ver regulaciones ..... Pag. 22
7.1.7. Menú ajuste del cronotermóstato ..... Pag. 22

8. Descripción de los símbolos y de las señalizaciones en la pantalla ..... Pag. 25
8.1. Simbología ..... Pag. 25

9. Descripción de las funciones ..... Pag. 26
9.1. Modificación de la potencia de trabajo ..... Pag. 26
9.2. La modulación ..... Pag. 26
9.3. Temperatura confort ..... Pag. 26
9.3.1 Temperatura confort aire ..... Pag 26
9.3.2 Temperatura confort agua ..... Pag. 27
9.4. Modalidad STAND-BY ..... Pag. 27
9.5. Modificación de la temperatura ambiental configurada ..... Pag. 27
9.6. Modificación de la temperatura configurada para el agua de la caldera ..... Pag. 28
9.7. Ajuste de la mezcla pellets/aire ..... Pag. 28
9.8. Activación del limpiador mecánico ..... Pag. 28

Índice

9.9. Carga automática de la rosca sinfín Pag. 29
9.10. Encendido de la estufa térmica Pag. 29
9.10.1. Advertencias de funcionamiento Pag. 30
9.11. Control remoto Pag. 30
9.12. Esquema sintético de las fases Pag. 30
9.13. Descripción de las alarmas Pag. 31

10. Esquemas eléctricos Pag. 32
10.1. Esquema eléctrico estándar Genova/Pisa Pag. 32
10.2. Esquema eléctrico estándar Venezia/Amalfi Pag. 33

11. Mantenimiento Pag. 34
11.1. Limpieza de las superficies Pag. 34
11.2. Limpieza del brasero Pag. 34
11.3. Limpieza del vidrio Pag. 34

12. Limpieza Pag. 34
12.1. Limpieza de las superficies Pag. 34
12.2. Limpieza diaria Pag. 34
12.3. Descripción de las partes internas para Genova/Pisa Pag. 35
12.4. Descripción de las partes internas para Venezia/Amalfi Pag. 35
12.5. Limpieza ordinaria Genova/Pisa Pag. 36
12.6. Limpieza ordinaria Venezia/Amalfi Pag. 37

13. Garantía Pag. 38
13.1. Certificado de garantía Pag. 38
13.2. Condiciones de la garantía Pag. 38
13.3. Informaciones y problemas Pag. 38

Introducción

Atención:
Se recomienda leer cuidadosamente este manual, el cual describe todas las fases necesarias para el perfecto funcionamiento de la estufa térmica.
Aviso:
Las normas relativas a la instalación y al funcionamiento contenidas en este manual pueden diferir de las normas vigentes en el lugar. En este caso será necesario respetar siempre las indicaciones de las autoridades competentes del sitio. Los dibujos ilustrados en este manual son solamente indicativos y no están en escala.
Información:
El embalaje que hemos empleado ofrece una buena protección contra posibles daños debidos al transporte. En todo caso controle la estufa térmica inmediatamente después de su entrega y en caso de daños visibles informe inmediatamente a su revendedor Ecoteck.
Descripción del manual de uso y mantenimiento
Con este manual de uso y mantenimiento la empresa Ecoteck desde ofrecer al usuario todas las informaciones relativas a la seguridad durante el uso de la estufa térmica a fin de evitar daños a las cosas, a las personas o a las partes de la estufa térmica misma. Le rogamos que lea cuidadosamente este manual antes de usar o de realizar cualquier operación en el producto.

ADVERTENCIAS

Las estufas Ecoteck son construidas prestando atención también a los componentes separadamente, de manera de evitar posibles accidentes tanto al usuario como al instalador. Por lo tanto, se recomienda al personal autorizado que después de toda operación realizada en el aparato preste especial cuidado a las conexiones eléctricas.
La instalación debe ser realizada por personal autorizado, que deberá expedir una declaración de conformidad de la instalación al comprador y éste asumirá toda la responsabilidad de la instalación definitiva y del consecuente buen funcionamiento del aparato instalado. También se deben tener en cuenta todas las leyes y las normas nacionales, regionales, provinciales y municipales vigentes en el país donde se ha instalado el aparato. Ecoteck S.R.L. no será responsable en caso de irrespeto de dichas precauciones.
El presente manual de instrucciones constituye parte integrante del producto: asegurarse que siempre acompañe a la estufa térmica, inclusive en caso de que ésta sea cedida a otro propietario o usuario, o bien, de que sea mudada de sitio. En caso de daño o pérdida, solicitar otro ejemplar al servicio técnico.
Esta estufa térmica debe ser destinada al uso para el cual ha sido específicamente realizada. Ni utilizar este aparato como incinerador o para cualquier otro uso diferente de aquel para el cual ha sido concebido. Queda excluida toda responsabilidad contractual o extra contractual del fabricante por daños ocasionados a personas, animachos o cosas, a causa de errores en la instalación, regulación, mantenimiento, o uso inadecuado. Ningún otro combustible diferente de los pellets puede ser utilizado. No utilizar combustibles líquidos. Después de haber quitado el embalaje, asegurarse que el contenido esté completo y en perfectas condiciones.
Todos los componentes que constituyen la estufa térmica deben ser sustituidos con piezas originales y exclusivamente por un centro de asistencia técnica autorizado. **Las operaciones de mantenimiento de la estufa térmica deben ser realizadas por lo menos una vez al año, programándolas con tiempo con el servicio de asistencia técnica**. No realizar modificaciones no autorizadas al aparato. Por su seguridad, recordar que:
- Está prohibido el uso de la estufa térmica por parte de niños o de personas incapacitadas si ayuda.
- No tocar la estufa térmica descalzo o con partes del cuerpo mojadas.
- Está prohibido modificar los dispositivos de seguridad o de regulación sin la autorización o indicaciones de Ecoteck.

El técnico que realiza la instalación está obligado a informar al usuario sobre:

1. En caso de pérdidas de agua es necesario cerrar el suministro de agua y avisar inmediatamente al servicio de asistencia técnica.
2. La presión de funcionamiento de la instalación debe ser controlada periódicamente. Si la estufa térmica no se utiliza por un período prolongado es recomendable que el servicio de asistencia técnica intervenga para realizar las siguientes operaciones:

- cerrar los grifos del agua tanto de la instalación térmica como de la instalación sanitaria;
- vaciar las instalaciones térmica y sanitaria si existe el riesgo de heladas.

Cuando la estufa térmica está funcionando ésta puede alcanzar temperaturas elevadas al tacto, especialmente sus superficies exteriores: tener cuidado para evitar quemaduras.
La estufa térmica ha sido proyectada para que funcione bajo cualquier condición climática; en caso de condiciones particularmente adversas (viento, heladas) podría intervenir el sistema d seguridad que hace que la estufa térmica se apague.
Si esto sucede contactar con urgencia al servicio de asistencia técnica y en todo caso, no deshabilitar los sistemas de seguridad.

1. Agradecimiento

Estimado cliente,
Agradeciéndole, deseamos felicitarlo por su excelente elección.
Con la estufa térmica Ecoteck tendrá la oportunidad constatar con sus propias manos como la calidad y la economía pueden ir juntas ofreciendo rendimientos altísimos con consumos reducidos y practicidad total. A continuación encontrará algunas sugerencias, que nos permitimos indicarle, para obtener el máximo de su estufa térmica y poder disfrutar de lleno todas las ventajas que ésta puede y desea ofrecer. Con esto deseamos estar cerca de nuestros clientes y así ofrecer el mayor apoyo técnico a quien usa nuestra tecnología.

Ecoteck srl le agradece por su confianza
y le desea felices momentos en compañía
de su estufa térmica de pellets

2. Informaciones sobre la seguridad

La estufa térmica debe ser instalada y probada por personal técnico especializado y entrenado por la casa madre. Le rogamos que lea cuidadosamente este manual de uso y mantenimiento ¡antes de instalar o de poner en funcionamiento la estufa térmica! En caso de dudas, contacte con su revendedor Ecoteck más cercano.

CUIDADO

- Prepare el lugar de instalación de la estufa térmica según las normas locales, nacionales y europeas.
- La estufa térmica debe ser alimentada solamente con pellets de calidad de diámetro 6 mm, como se describe en el capítulo específico.

El funcionamiento con leña tradicional no es posible.

Está prohibido usar la estufa térmica como incinerador. ¡PELIGRO DE INCENDIO!!!

- **La instalación, conexión eléctrica, control del funcionamiento y mantenimiento deben ser realizados por personal cualificado y autorizado.**
- **Una incorrecta instalación o un mantenimiento inadecuado (no conforme con cuanto expuesto en este manual) pueden ocasionar daños a las personas o a las cosas. En este caso, ECOTECK queda libre de toda responsabilidad civil o penal.**
- Antes de conectar eléctricamente la estufa térmica debe haberse concluido con la conexión de los tubos de evacuación (específicos para estufas de pellets, no de aluminio) con el conducto de humos.
- La rejilla de protección colocada en el interior del depósito de los pellets nunca debe quitarse.
- En el ambiente en el que se instala la estufa térmica debe haber suficiente intercambio de aire.
- **Nunca abrir la puerta de la estufa térmica durante el funcionamiento de la misma. ¡PELIGRO DE INCENDIO!!!**
- **Queda prohibido poner en funcionamiento la estufa térmica con la puerta abierta o si el vidrio está roto. ¡PELIGRO DE INCENDIO!!!**
- Cuando la estufa térmica está en funcionamiento se verifica un elevado calentamiento de sus superficies, del vidrio, del asa y de las tuberías; durante el funcionamiento estas partes deben tocarse con las protecciones adecuadas.
- **Nunca prender la estufa térmica sin antes haber realizado la inspección diaria que se describe en el capítulo MANTENIMIENTO del presente manual.**
- **No ponga a secar la ropa sobre la estufa térmica. los tendederos deben colocarse a una distancia apropiada de la estufa térmica. ¡PELIGRO DE INCENDIO!!!**
- Seguir escrupulosamente el programa de mantenimiento.
- No apagar la estufa térmica desconectando su conexión eléctrica de red.
- No limpiar la estufa térmica mientras que su estructura y las cenizas no se hayan enfriado completamente.
- Realizar todas las operaciones con el mayor cuidado y calma.

3 . Generalidades

La estufa térmica debe funcionar solamente en ambientes habitables. Esta estufa, siendo mandada por una tarjeta de circuito impreso, permite una combustión completamente automática y controlada; l, de hecho, su central regula la fase de de encendido, 5 niveles de potencia y la fase de apagado, garantizando un funcionamiento seguro de la estufa.
El brasero empleado para la combustión hace que gran parte de las cenizas que se producen por la combustión de los pellets caiga en el cajón de recogida. En todo caso, controlar diariamente el brasero ya que no todos los pellets poseen estándares de calidad altos y podrían dejar residuos difíciles de remover. El vidrio está dotado con un especial sistema de flujo del aire para la auto-limpieza del mismo; sin embargo, no es posible evitar la formación de una ligera capa superficial grisácea en el vidrio pasadas algunas horas de trabajo.
Como ya se dijo anteriormente, la estufa debe ser alimentada con pellets cuyo diámetro sea de 6 mm, pero también podría funcionar con pellets de diferente diámetro. En este caso contactar con su revendedor Ecoteck para una consulta de carácter técnico.

3.1 Responsabilidades

Al entregar el presente manual, Ecoteck declina toda responsabilidad, tanto civil como penal, por accidentes que se deriven del irrespeto parcial o total de las instrucciones en éste contenidas.
Ecoteck declina toda responsabilidad que se derive del uso inapropiado de la estufa térmica, de su uso incorrecto por parte del usuario, de modificaciones y/o reparaciones no autorizadas, del uso de repuestos no originales.
El fabricante declina toda responsabilidad civil o penal directa o indirecta a causa de:

- mantenimiento deficiente
- irrespeto de las instrucciones contenidas en el manual
- uso no conforme con las directivas de seguridad
- instalación no conforme con las normas vigentes en el país.
- instalación realizada por personal no calificado o no entrenado
- modificaciones o reparaciones no autorizadas por el fabricante
- empleo de repuestos no originales
- eventos excepcionales.

3.2. Piezas de repuesto

Usar exclusivamente piezas de repuesto originales. No esperar a que los componentes se hayan deteriorado por su uso antes de proceder con su sustitución. Sustituir el componente desgastado antes de que haya roto completamente a fin de prevenir posibles accidentes ocasionados por la rotura imprevista de los componentes mismos. Realizar controles periódicos de mantenimiento, tal y como se describen en el respectivo capítulo.

3.3. Las piezas de mayólica

Las estufas dotadas con cerámicas mayólicas poseen un particular acabado a mano que pueden provocar imperfecciones superficiales y tales como manchas o ranuras; estas características hacen que cada mayólica sea única en su especie. Tratándose de un material delicado, se recomienda manejarlo con cuidado durante las operaciones de limpieza a fin de evitar golpes bruscos que podrían ocasionar su rotura imprevista. No es recomendable apoyarse sobre el depósito de los pellets durante la fase de llenado.

3.4. ¿Qué son los pellets de madera?

Los pellets de madera están hechos con el aserrín y las virutas de madera que se producen en las carpinterías. El material empleado no puede contener ninguna sustancia extraña, como por ejemplo, adhesivos, lacas o sustancias sintéticas.
Sometiéndola a una elevada presión, la madera viene prensada a través de una matriz con agujeros y, a causa de la alta presión, el aserrín se calienta y activa los aglomerantes naturales de la madera. De esta manera los pellets mantienen su forma inclusive sin necesidad de agregar sustancias artificiales. La densidad de los pellets de madera varía dependiendo del tipo de madera y puede superar en hasta 1,5 – 2 veces la de la madera natural.
Los bastoncillos cilíndricos tienen un diámetro de 6 – 10 mm y una longitud variable entre 10 y 15 mm.
Su peso es de 650 kg/m aproximadamente. A causa de su bajo contenido de agua (8 – 10%) poseen un elevado contenido energético.

Las normas DIN 51731 definen la calidad de los pellets:

Longitud	10 - 30 mm aprox.
Diámetro	6 - 10 mm aprox.
Peso real:	650 kg/m³ aprox.
Poder calorífico:	4,9 kWh/kg aprox.
Humedad residual:	6 - 12 % aprox.
Cenizas	<1,5%
Peso especifico:	>1,0 kg/dm³

Se recomienda no apoyar el saco de pellet en las partes de cerámica durante las operaciones de carga.

Fig.1

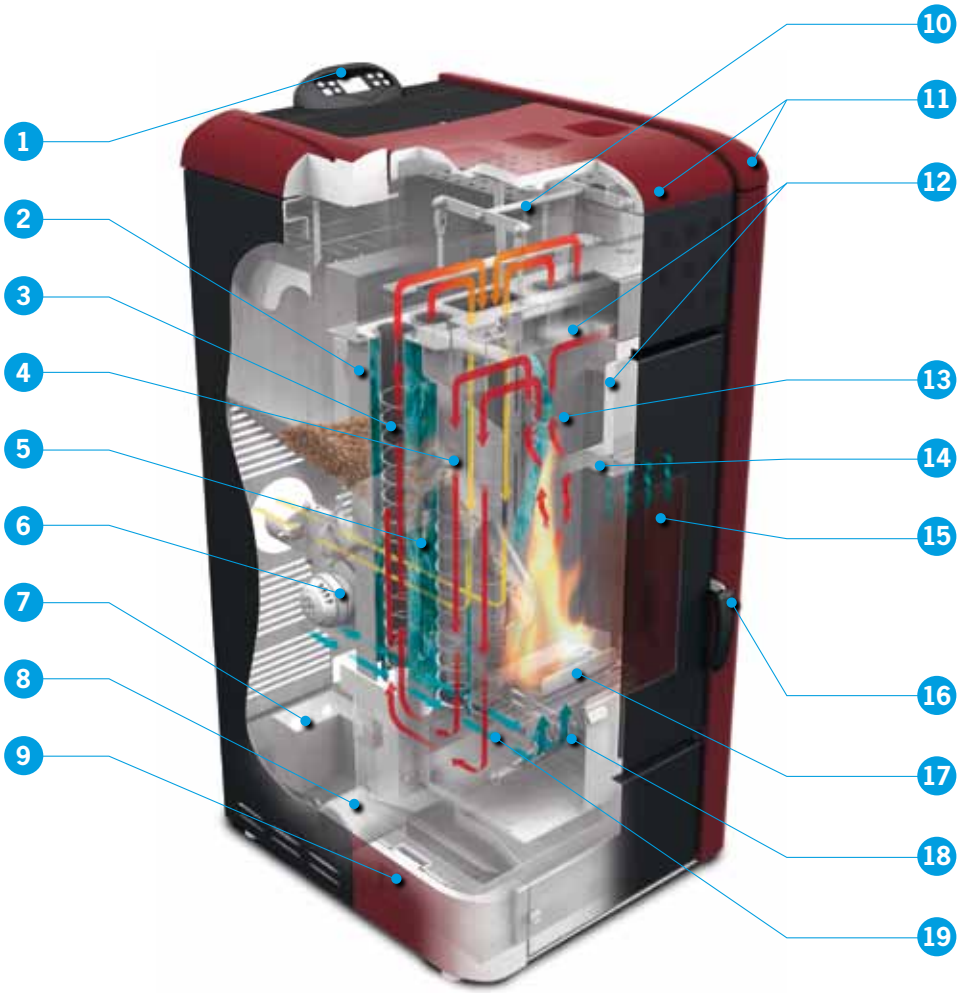
Fig.2

Los pellets deben ser absolutamente transportados y almacenados en un lugar seco. Al contacto con la humedad éstos se hinchan y se vuelven inutilizables. Por esto es necesario protegerlos de la humedad, tanto durante su transporte como durante su almacenaje.
Ecoteck recomienda utilizar pellets de diámetro 6 mm. Si se quiere emplear un tipo de pellet con un diámetro diferente es recomendable contactar con el centro de asistencia para que realice las regulaciones necesarias a la estufa térmica.

3.5. Dispositivos de seguridad

La estufa térmica está dotada con sofisticados sistemas de seguridad de manera que, en caso de rotura de sus partes o de fallas en el conducto de humos, no se verifiquen daños a la estufa térmica o al ambiente habitacional. En todo caso, al presentarse un problema, la caída de los pellets se detiene inmediatamente y se activa la fase de apagado.
En la pantalla aparecerá la alarma correspondiente. Es posible ver los detalles en el capítulo dedicado a las alarmas.

4. Come es hecha una estufa térmica



1	PANTALLA
2	Aislamiento
3	Turbulador
4	Conducto de paso de los humos -intercambiador H2O
5	Cuerpo de la caldera de acero
6	Extractor de humos
7	Kit del intercambiador de placas para el agua sanitaria
8	Tanque de expansión 3 litros
9	Flanco lateral de mayólica
10	Balancín para desplazamiento de los turbuladores (automático)
11	Mayólica
12	Firex 600
13	Conducto central - pasaje humos
14	Conducto del aire - limpieza del vidrio
15	Vidrio cerámico - resistente hasta 750°C
16	Asa de silicona
17	Quemador de acero inoxidable para altas temperaturas
18	Limpiador automático -quemador
19	Conducto de entrada - aire primario

Se incluye: sonda de detección de la temperatura ambiental, sonda de temperatura del agua, sonda de detección de la temperatura del depósito de pellets

5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

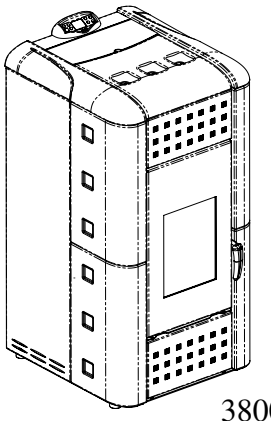
Todos los productos Ecoteck son fabricados siguiendo las directivas:

- ***89/106 CEE*** materiales de construcción
- ***73/23 CEE*** seguridad eléctrica
- ***2006/42/ CEE*** máquinas
- ***2004/108 CEE*** compatibilidad electromagnética

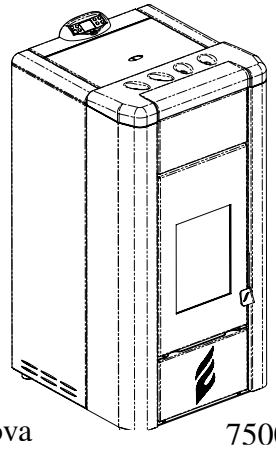
y siguiendo las normas:

EN 14785
EN 60335.1 EN 50165
EN 292 EN 294 EN 349
EN 55014.1 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
EN 55014.2

5.1. Genova/Pisa

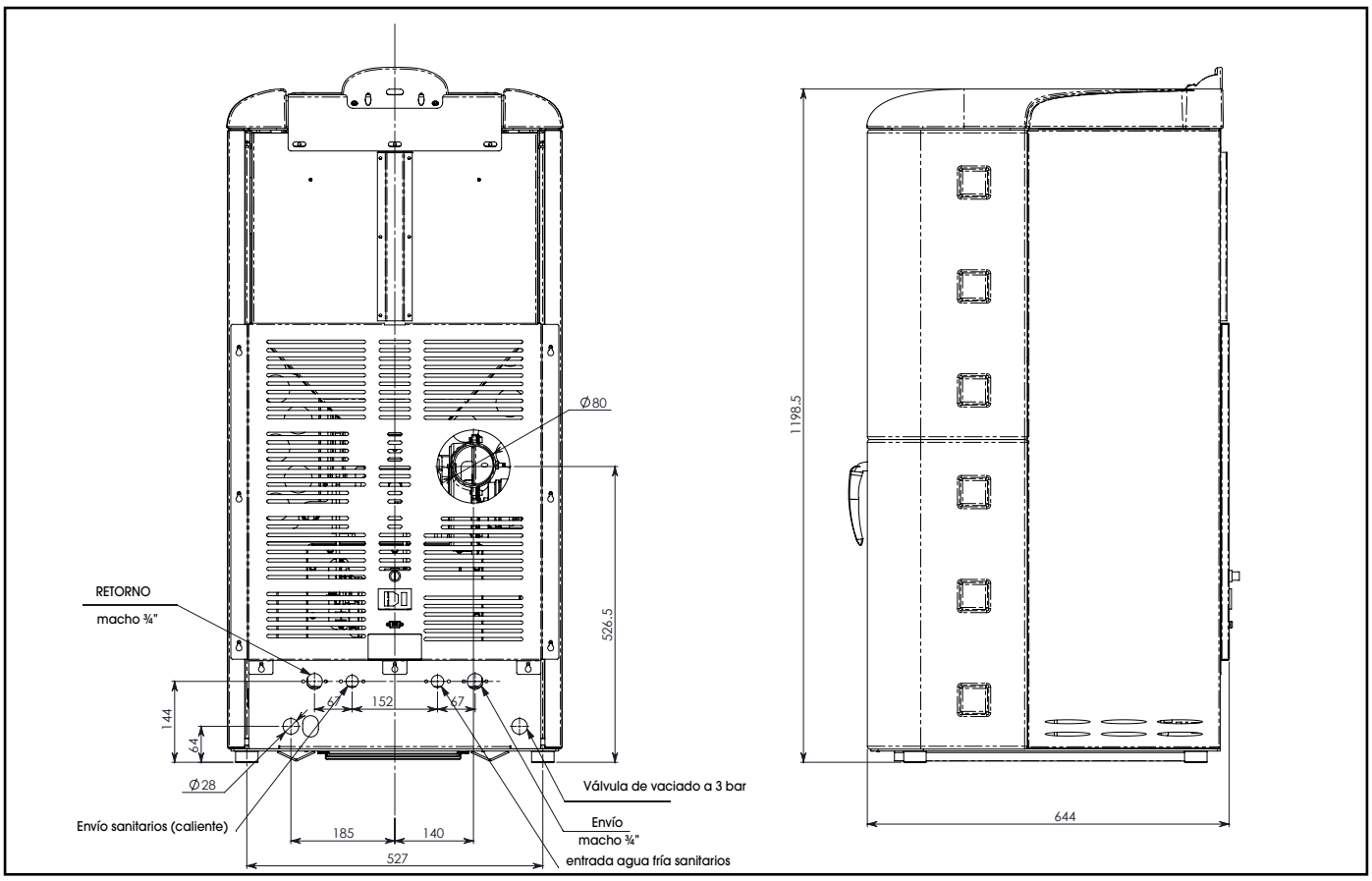


38000-00-001-Genova

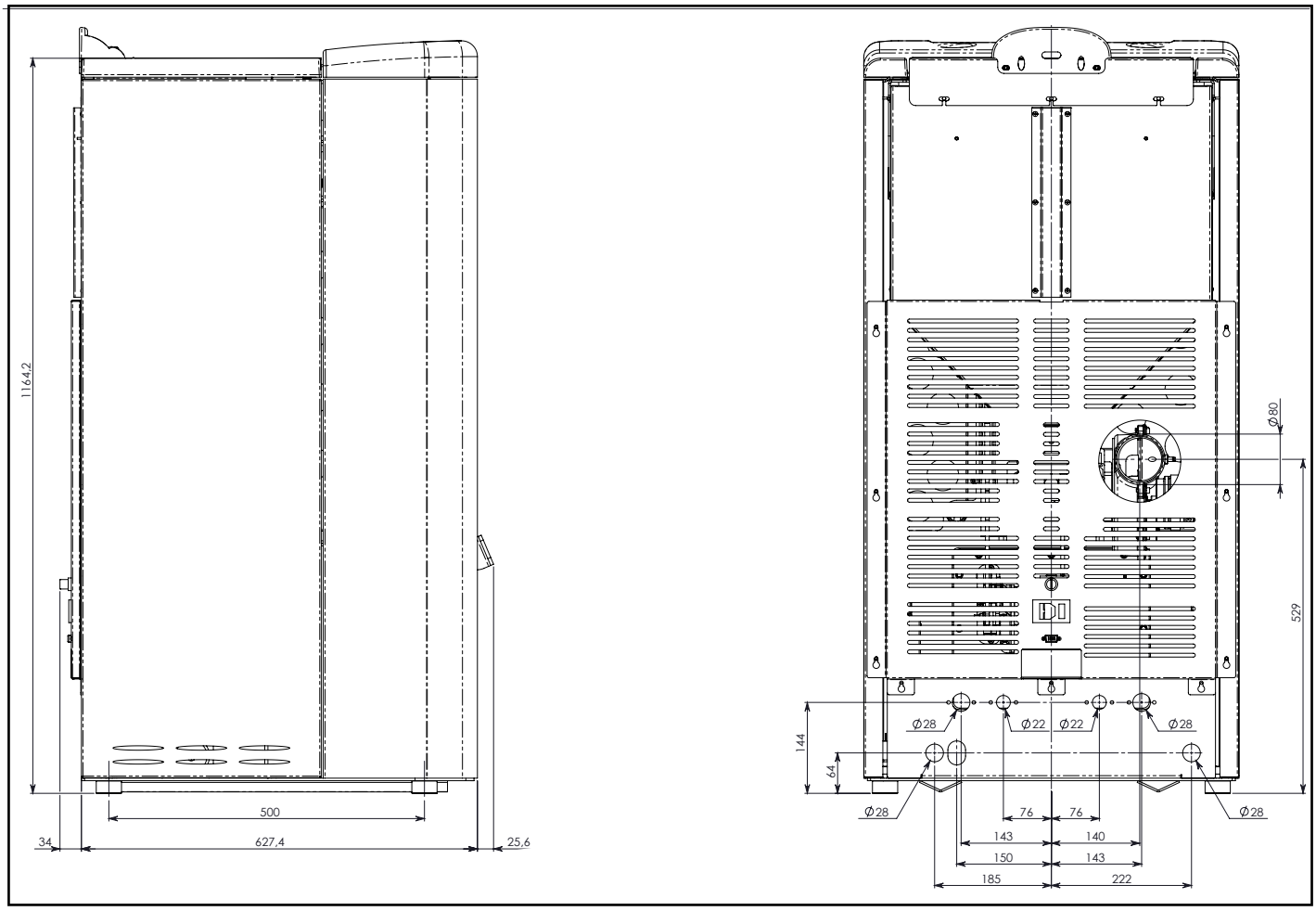


75000-00-001-Pisa

CARACTERÍSTICAS	U.M.	Genova	Pisa
Peso	Kg	250	250
Altura	cm	124	124
Anchura	cm	60	60
Profundidad	cm	65	65
Diámetro del tubo de evacuación de humos	mm	80	80
Sección de tubo de entrada del aire	mm	100x50	100x50
Potencia térmica útil máxima	Kw	20,9	20,9
Potencia máxima de rendimiento del agua	Kw	16,2	16,2
Potencia máxima de rendimiento del aire	Kw	4,7	4,7
Potencia térmica útil mínima	Kw	6,3	6,3
Potencia mínima de rendimiento del agua	Kw	4,2	4,2
Potencia mínima de rendimiento del aire	Kw	2,1	2,1
Masa de humos a la potencia nominal	g/s	14,1	14,1
Masa de humos a la potencia reducida	g/s	6,7	6,7
Temperatura humos a la potencia nominal	c°	141	141
Temperatura humos a la potencia reducida	c°	80	80
Eficiencia a la potencia nominal	%	91,4	91,4
Eficiencia a la potencia reducida	%	93	93
Emisiones de CO a la potencia nominal (al 13% O_2)	%	0,011	0,011
Emisiones de CO a la potencia reducida (al 13% O_2)	%	0,047	0,047
Consumo máximo de pellets	Kg/h	4.7	4.7
Consumo mínimo de pellets	Kg/h	1,3	1,3
Capacidad del depósito	Kg	35	35
Capacidad hídrica	Lt	27	27
Diámetro del tubo de envío y retorno agua	inch	¾"	¾"
Diámetro del tubo del agua sanitaria caliente y fría	inch	½"	½"
Diámetro del tubo de vaciado automático	inch	½"	½"
Altura de elevación de la bomba	mc/h	4	4
Máxima presión hídrica de ejercicio admitida	bar	2.8	2.8
Alimentación	110 w 220 V 50 Hz		

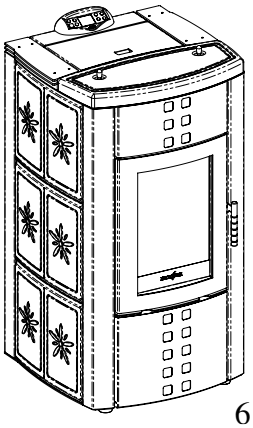


38000-00-001-GENOVA

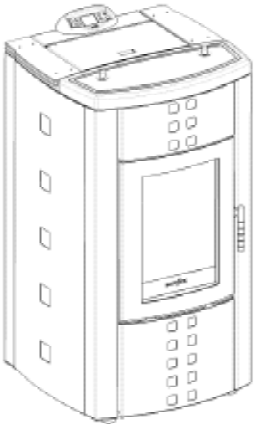


75000-00-001-PISA

5.2. Venezia/Amalfi



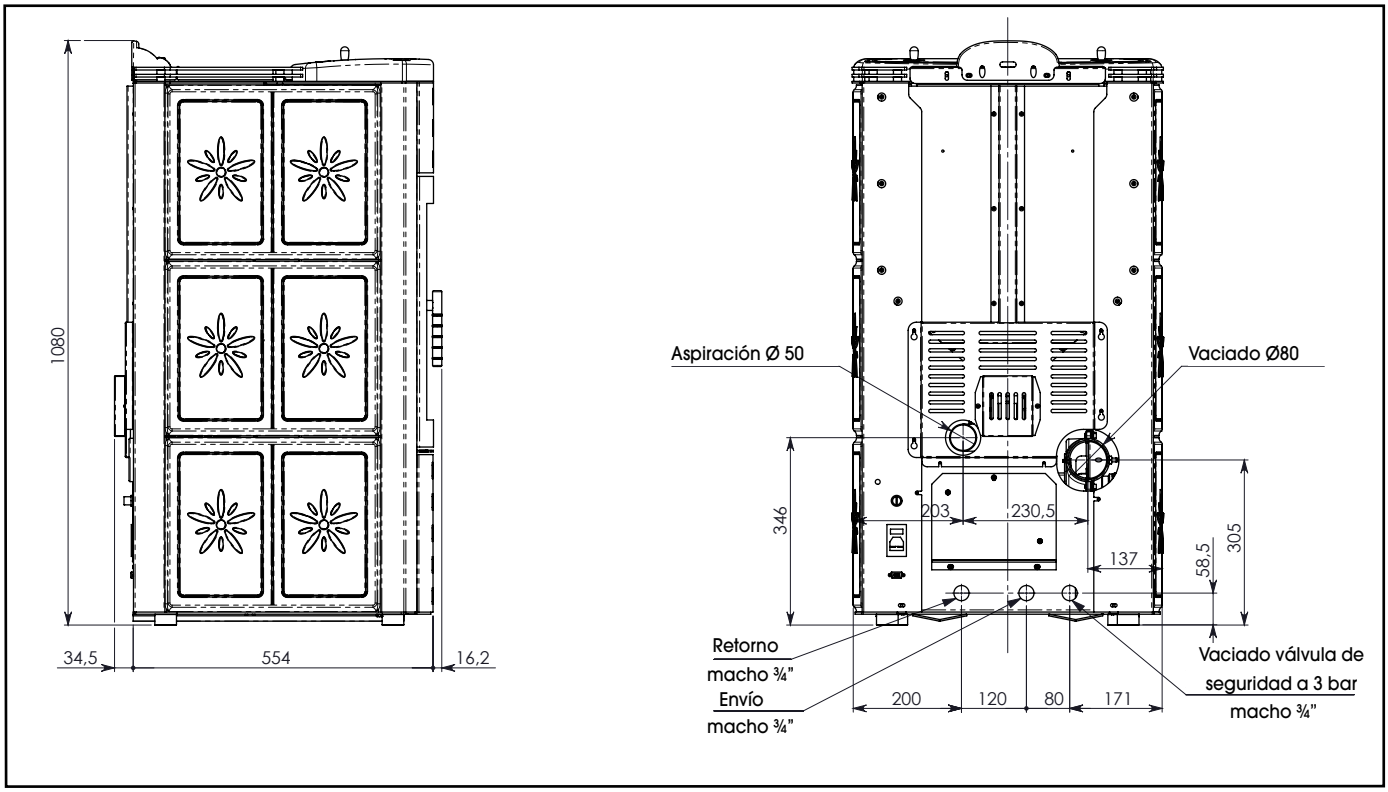
61000-00-001-Venezia



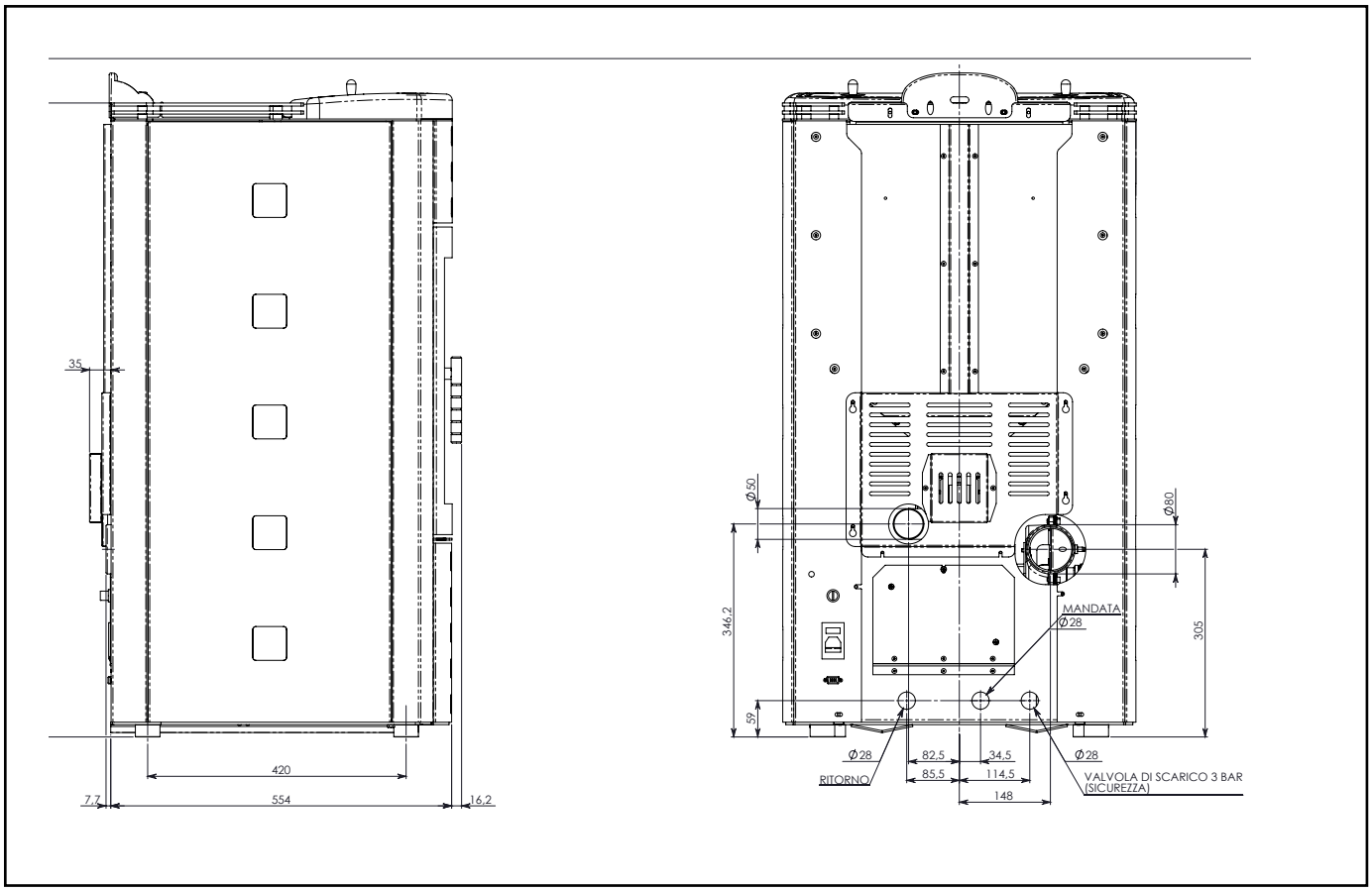
76000-00-001-Amalfi

CARACTERÍSTICAS	U.M.	Venezia	Amalfi
Peso	Kg	150	120
Altura	cm	108	108
Anchura	cm	57	57
Profundidad	cm	55	55
Diámetro del tubo de evacuación de humos	mm	50	50
Sección de tubo de entrada del aire	mm	diam. 50	diam. 50
Potencia térmica útil máxima	Kw	11,3	11,3
Potencia máxima de rendimiento del agua	Kw	8,9	8,9
Potencia máxima de rendimiento del aire	Kw	2,4	2,4
Potencia térmica útil mínima	Kw	2,6	2,6
Potencia mínima de rendimiento del agua	Kw	1,7	1,7
Potencia mínima de rendimiento del aire	Kw	0,9	0,9
Masa de humos a la potencia nominal	g/s	7,3	7,3
Masa de humos a la potencia reducida	g/s	4,7	4,7
Temperatura humos a la potencia nominal	c°	170	170
Temperatura humos a la potencia reducida	c°	75	75
Eficiencia a la potencia nominal	%	90	90
Eficiencia a la potencia reducida	%	90	90
Emisiones de CO a la potencia nominal (al 13% O_2)	%	0,012	0,012
Emisiones de CO a la potencia reducida (al 13% O_2)	%	0,035	0,035
Consumo máximo de pellets	Kg/h	2,9	2,9
Consumo mínimo de pellets	Kg/h	0,5	0,5
Capacidad del depósito	Kg	38	38
Capacidad hídrica	Lt	18	18
Diámetro del tubo de envío y retorno agua	inch	¾"	¾"
Diámetro del tubo del agua sanitaria caliente y fría	inch	not available	not available
Diámetro del tubo de vaciado automático	inch	¾"	¾"
Altura de elevación de la bomba	mc/h	4	4
Máxima presión hídrica de ejercicio admitida	bar	2.8	2.8
Alimentación	110 w 220 V 50 Hz		

Los datos expuestos anteriormente son indicativos y no obligatorios y pueden variar en función del tipo de pellet empelado. Ecoteck se reserva el derecho de aportar todo cambio destinado a mejorar el rendimiento de sus productos.



61000-00-001-VENEZIA



76000-00-001-AMALFI

6. Colocación, montaje e instalación

6.1. Ambiente de funcionamiento de la estufa térmica

La colocación de la estufa térmica en el interior del ambiente habitacional es determinante para lograr calentar de manera uniforme el ambiente mismo. Antes de decidir donde se debe colocar la estufa térmica es necesario tener presente que:
- la estufa térmica debe instalarse sobre un pavimento con adecuada capacidad de carga. Si la construcción existente no satisface este requisito se deben tomar las medidas adecuadas (por ejemplo, losa para la repartición de la carga);
- el aire de combustión no se puede obtener desde un garaje o desde un espacio sin ventilación o intercambio de aire, sino más bien desde un espacio libre o exterior;
- está prohibida su instalación en los cuartos, los baños o duchas o donde ya esté instalado otro aparato de calefacción sin flujo de aire autónomo (chimenea, estufa, etc.);
- está prohibida su colocación en ambientes con atmósfera explosiva;
- en caso de pisos de madera, colocar una plataforma a resguardo del piso (plancha de vidrio o de acero);
- en cambio, es preferible instalarla en una habitación grande y central de la casa para garantizar la máxima circulación del calor.
- se recomienda conectarla a la corriente eléctrica con una presa de tierra (si el cabo suministrado no es suficientemente largo para alcanzar la toma más cercana utilizar una extensión con puesta a tierra).
- de acuerdo con la normas de instalación y las normas vigentes en el país, la estufa debe colocarse en un lugar donde pueda circular el aire necesario para la combustión de los pellets (debe disponerse de unos 40m^3/h). El volumen del ambiente en todo caso no debe ser inferior a 30 m^3.

La instalación y montaje de la estufa deben ser realizados por personal cualificado.
El ambiente debe:
• acondicionarse según las condiciones ambientales de funcionamiento necesarias
• poseer un adecuado sistema de evacuación de los humos
• contar con alimentación eléctrica 230V 50Hz (EN73-23)
• tener ventilación exterior (sección mínima de 100 cm^2)
• e instalación de puesta a tierra de conformidad CE

Distancias que deben ser respetadas:

- pared lateral de la estufa 20 cm
- estantería por encima de ésta 20 cm
- marco superior 20 cm
- marco lateral 20 cm

Las siguientes indicaciones podrían variar dependiendo de las normas regionales o nacionales. Siempre se deben respetar las normas del lugar donde se ha instalado la estufa (contactar con el revendedor autorizado de Ecoteck).

6.2. Instalación del conducto de humos

El sistema de salida de los gases funciona por depresión en la cámara de combustión y por una ligera presión en el tubo de salida de los gases. Por lo tanto es muy importante que el sistema de salida de los gases sea sellado herméticamente con especiales tubos (de acero, no de aluminio) que posean juntas especiales de silicona.
Los gases deben ser evacuados hacia el exterior y no en ambientes cerrados o semi-cerrados como garajes, áticos o cualquier otro lugar donde estos gases puedan concentrarse.
La superficie del tubo de salida puede alcanzar temperaturas suficientemente altas como para ocasionar quemaduras tanto para niños como a adultos.
Colocar una rejilla de protección que no sea combustible. **La evacuación de humos debe ser predispuesta observando la norma UNI 7129/92, UNI 10683 y EN14785.**

6.2.1. Conducto de humos

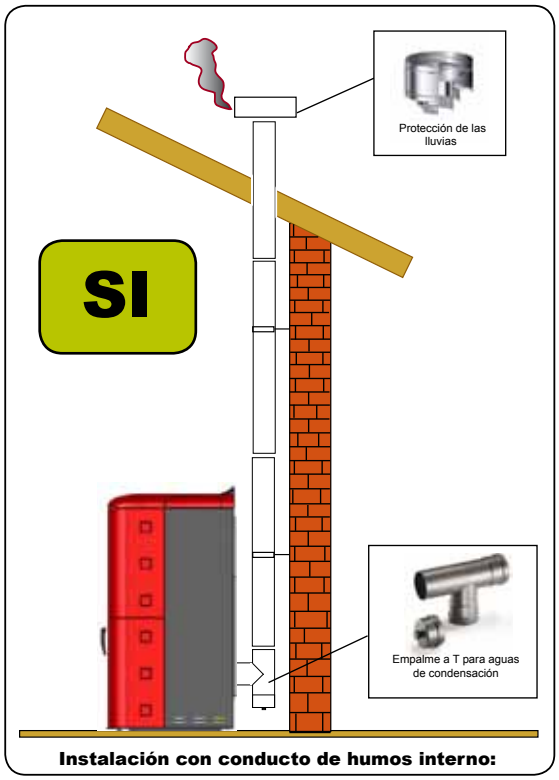
El funcionamiento de la estufa térmica es independiente del tiro del conducto de los humos ya que el extractor de humos es el que transporta éstos desde la cámara de combustión hacia el conducto mismo.
Sin embargo, si el tiro del conducto es muy fuerte, se recomienda instalar de un registro del aire entre la cámara de combustión y el conducto de los humos.

6.2.2. Toma de aire exterior

En ambientes herméticamente cerrados y con poco intercambio del aire, el funcionamiento de la estufa térmica puede conllevar a una disminución del oxígeno presente.
Con esta toma de aire externo se tiene la posibilidad de tomar del exterior el aire necesario para la combustión.

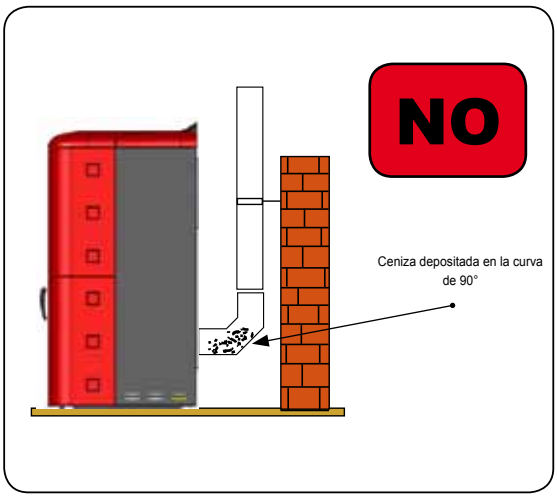
6.2.3. Ejemplos de instalación

Fig.3



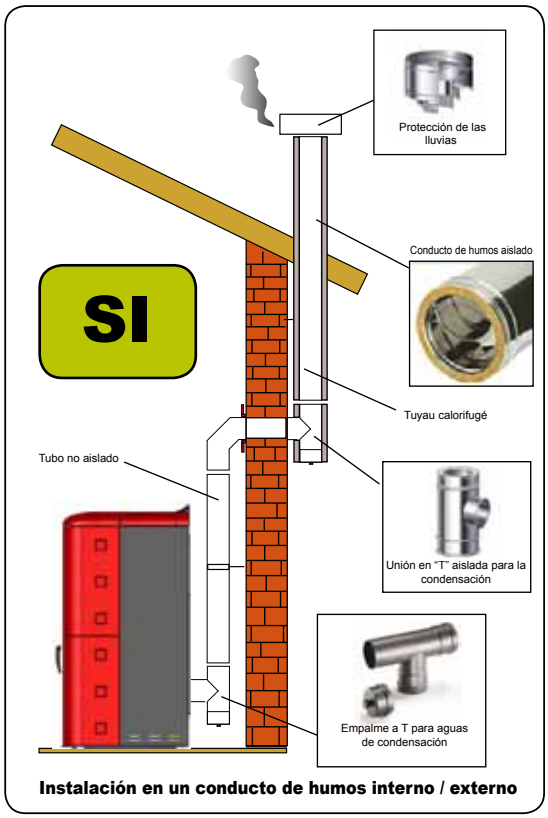
Instalación con conducto de humos interno:

Fig.4



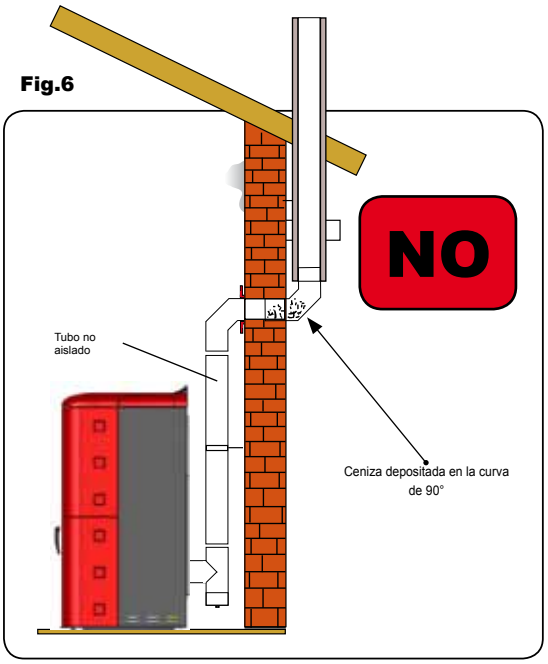
Este tipo de instalación (véase Fig.3) no necesita de conducto de humos aislante, en cuanto todo el conducto de humos ha sido montado al interno de la vivienda.
En la parte inferior del conducto de humos ha sido montado un empalme a "T" con tapón de inspección.
Se recomienda NO instalar como parte inicial un ángulo a 90°, debido a que la ceniza obstruiría en poco tiempo el paso de humos, causando problemas al tiro de la estufa. (véase Fig. 4)

Fig.5


Protección de las lluvias
Conducto de humos aislado
SI
Tuyau calorifugé
Tubo no aislado
Unión en "T" aislada para la condensación
Empalme a T para aguas de condensación

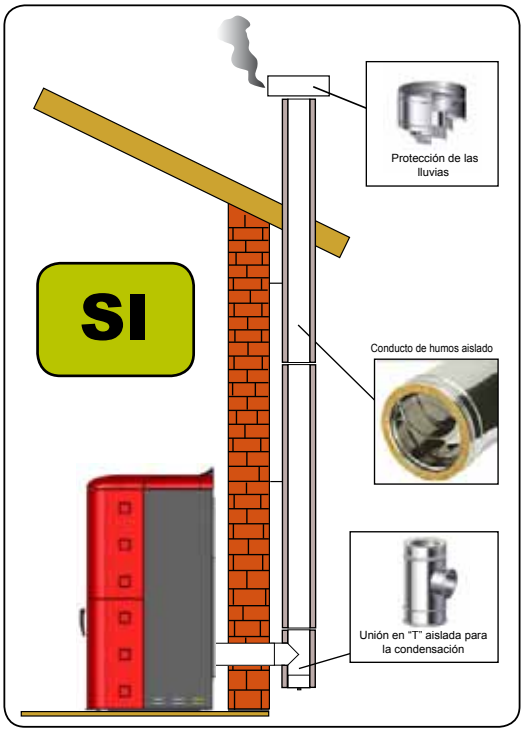
Instalación en un conducto de humos interno / externo

Fig.6

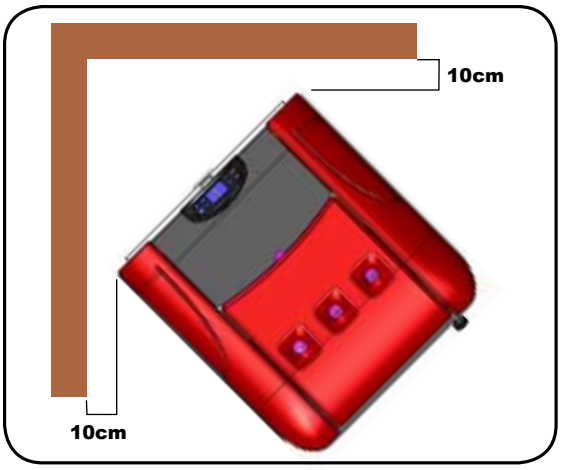


Este tipo de instalación (véase figura 5) no necesita de un humero aislado por el tramo en el interior de la habitación, mientras que para el tramo ubicado en el exterior, es obligatorio utilizar un tubo aislado.
En la parte inferior del tubo de la chimenea que está dentro de la casa ha sido montado un empalme a "T" con tapón de inspección, así como al externo ha sido montado otro igual, de modo que la parte externo, pueda ser inspeccionada.
Se recomienda NO instalar dos ángulos a 90°, debido a que la ceniza obstruiría en poco tiempo el paso de humos, causando problemas al tiro de la estufa. (véase Fig. 6)

Fig.7

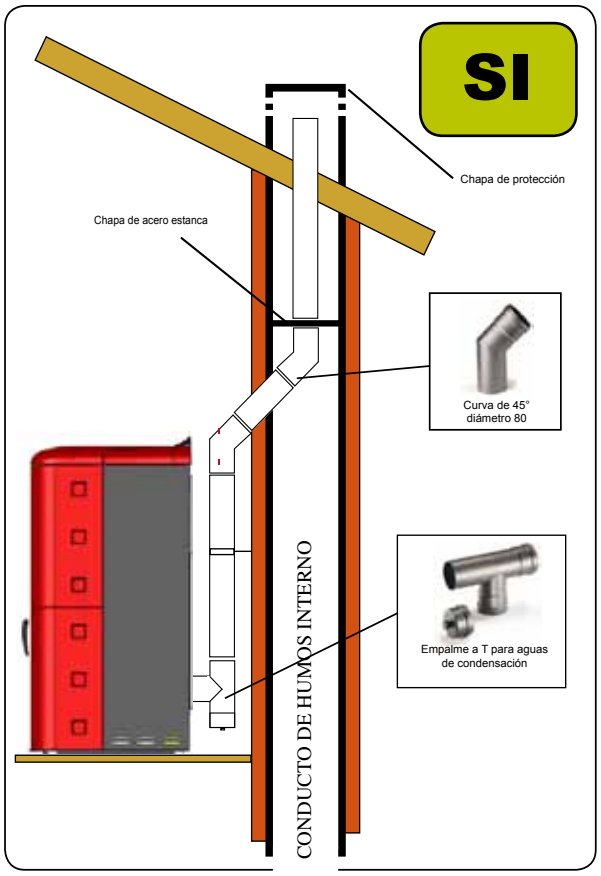


Este tipo de instalación (véase Fig.7) necesita de conducto de humos aislante, en cuanto todo el conducto de humos ha sido montado al externo de la vivienda.
En la parte inferior del conducto de humos ha sido montado un empalme a "T" con tapón de inspección. Se recomienda NO instalar como parte inicial un ángulo a 90°, debido a que la ceniza obstruiría en poco tiempo el paso de humos, causando problemas al tiro de la estufa. (véase Fig. 4)



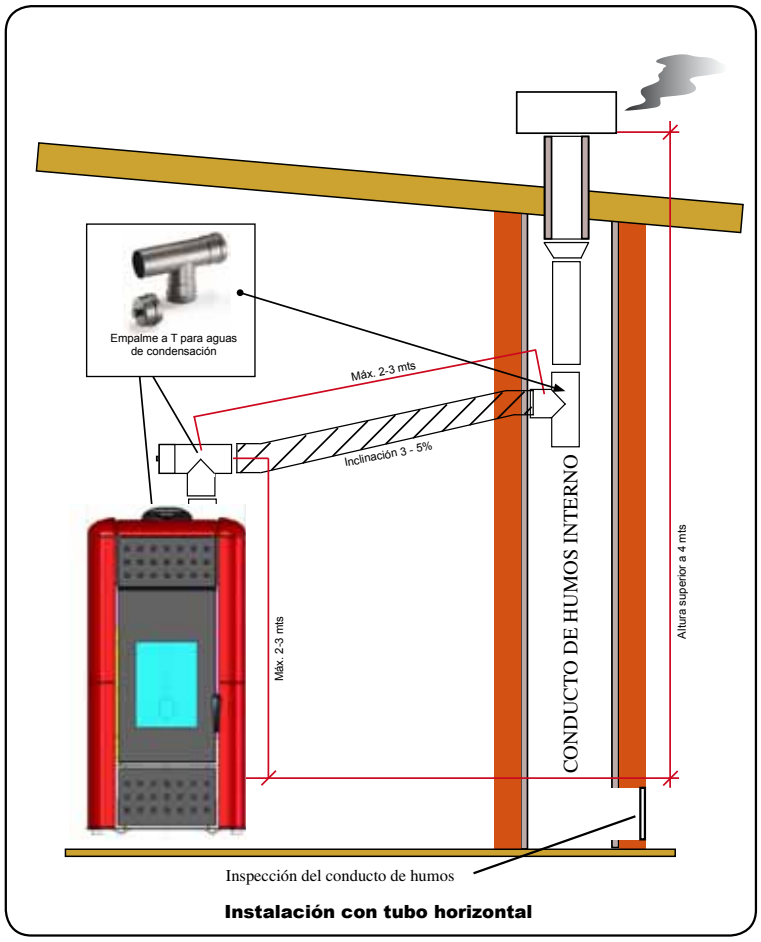
Si se coloca de esta manera, será necesario dejar por lo menos 10 cm desde las paredes de la vivienda.

Fig.8


SI
Chapa de protección
Chapa de acero estanca
Curva de 45° diámetro 80
Empalme a T para aguas de condensación
CONDUCTO DE HUMOS INTERNO

Este tipo de instalación (véase figura 8) no necesita de humero un aislado, ya que parte del conducto de humos ha sido montado en el interior de la habitación y parte en el interior del conducto de humos existente.
En la parte inferior de la estufa ha sido montado un empalme a "T" con tapón de inspección.
Se recomienda NO instalar como parte inicial un ángulo a 90°, debido a que la ceniza obstruiría en poco tiempo el paso de humos, causando problemas al tiro de la estufa. (véase Fig. 4)
De notar el uso de dos ángulos a 45°, en modo de garantizar que las cenizas caigan en el empalme a "T" con inspección.

Fig.9


Empalme a T para aguas de condensación
Máx. 2-3 mts
Inclinación 3 - 5%
CONDUCTO DE HUMOS INTERNO
Altura superior a 4 mts
Máx. 2-3 mts
Inspección del conducto de humos

Instalación con tubo horizontal

Este tipo de instalación (véase Fig.9) necesita de un segmento horizontal para empalmarse a un conducto de humos ya existente. Respetar las inclinaciones indicadas en la figura en modo de reducir el depósito de la ceniza en el segmento de tubo horizontal. En la parte inferior del conducto de humos ha sido montado un empalme a "T" con tapón de inspección.
Se recomienda NO instalar como parte inicial un ángulo a 90°, debido a que la ceniza obstruiría en poco tiempo el paso de humos, causando problemas al tiro de la estufa. (véase Fig. 4)
Es perentoriamente prohibido el empleo de una rejilla a la extremidad del tubo de evacuación, ya que podría causar el mal funcionamiento de la estufa. Es obligatorio el empleo de tuberías a cierre hermético con guarniciones siliconadas.

6.3. Instalación hidráulica

6.3.1. Dispositivos de seguridad para las instalaciones con tanque de expansión abierto

Según la norma UNI 10412-2 (2006) vigente en Italia, las instalaciones con tanque de expansión abierto deben equiparse con:
• Tanque de expansión abierto
• Tubo de seguridad
• Tubo de llenado
• Termostato de mando del circulador (excluido para las instalaciones con circulación natural)
• Sistema de circulación (excluido para las instalaciones con circulación natural)
• Dispositivo de activación de la alarma sonora
• Alarma sonora
• Indicador de la temperatura
• Indicador de la presión
• Interruptor térmico automático de bloqueo (termostato de bloqueo)

6.3.2. Dispositivos de seguridad para las instalaciones con tanque de expansión cerrado

Según la norma UNI 10412-2 (2006) vigente en Italia, las instalaciones con tanque de expansión cerrado deben equiparse con:

- Válvula de seguridad
- Termostato de mando del circulador
- Termostato de activación de la alarma sonora
- Indicador de la temperatura
- Indicador de la presión
- Alarma sonora
- Interruptor térmico automático de regulación
- Interruptor térmico automático de bloqueo (termostato de bloqueo)
- Sistema de circulación
- Sistema de expansión
- Sistema de seguridad para la disipación incorporado en el generador, con válvula de descarga térmica (de accionamiento automático), en caso de que el equipo relativo no cuente con un sistema de autorregulación de la temperatura.

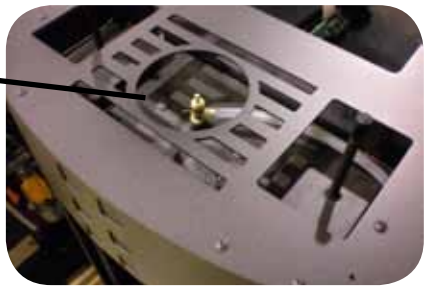
Los aparatos de calefacción domésticos con carga automática deben estar dotados de termostato de bloqueo del combustible o de circuito de enfriamiento, previstos por el fabricante de la caldera, activado por válvula de seguridad térmica capaz de garantizar que la temperatura límite requerida por la normativa no sea superada. La conexión entre el grupo de alimentación y la válvula no debe tener interrupciones. La presión antes del circuito de enfriamiento debe ser de por lo menos 1,5 bar.

6.3.3. Recomendaciones para la instalación

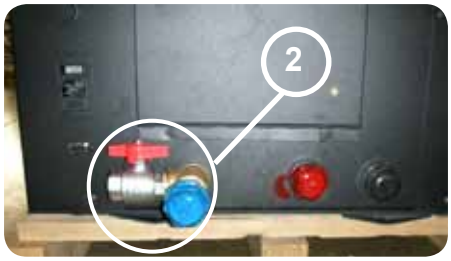
Advertencia: Nuestras estufas térmicas poseen un tanque de expansión de 3 litros (Genova, Pisa) y de 6 litros (Venezia, Amalfi).
Para aquellas estufas que poseen un tanque de expansión de 3 litros es necesario montar en el circuito otro tanque de expansión con una capacidad mínima de 15 litros. Las estufas que poseen un tanque de expansión de 6 litros no requieren de otro tanque de expansión siempre que por la instalación circule una cantidad no superior a los 60 litros de agua; en caso contrario también será necesario colocar otro tanque de expansión con una capacidad mínima de 10 litros.
Después de haber colocado la estufa en posición y de haber montado todas las tuberías de vaciado de los humos se puede proceder con la conexión de la instalación hidráulica.
Antes que nada compruebe que la válvula de purga del aire (1), colocada en la parte superior derecha de la caldera (véanse las fig. 10 y 11), esté cerrada cuando se realiza el llenado de agua, tal y como muestra la siguiente ilustración.

Fig.10

Fig.11



¡IMPORTANTE! EL LLENADO DEBE REALIZARSE A TRAVÉS DE LA UNIÓN EN "T" QUE SE ENCUENTRA EN EL ENVÍO DEL AGUA, CARGANDO A UN MÁXIMO DE 1,2 BAR (VÉASE LA FIGURA)



Conecte de forma correcta los empalmes de caldera (véanse fig. 12 y 13) a la instalación hidráulica, llevando la presión de la instalación de 1 a 1,3 bar antes de que se prenda la estufa térmica (en caso de que la instalación no sea con tanque cerrado sino abierto es necesario cambiar la configuración en el menú reservado al técnico autorizado).
Ahora proceda con la purga de la instalación hidráulica a través de la válvula montada en la caldera o de las válvulas montadas en los radiadores. Esta operación puede ser realizada varias veces, inclusive después de la puesta en marcha de la caldera, ya que cuando la temperatura de la caldera comienza a subir las burbujas de aire se desplazan hacia la parte superior de la caldera misma.

Mientras se procede con la purga de la caldera ¡asegúrese de que las partes eléctricas cercanas a la válvula no se mojen! Si esto sucede no prenda la caldera, primero seque la tarjeta de circuito impreso con un secador de cabellos .

Fig.12

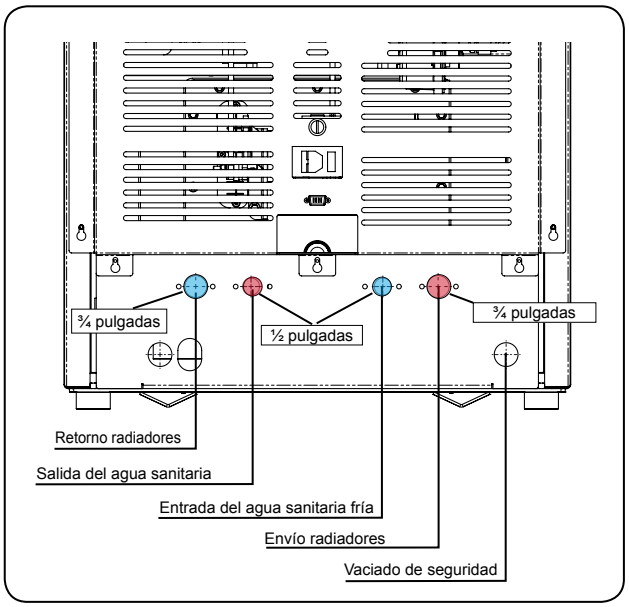
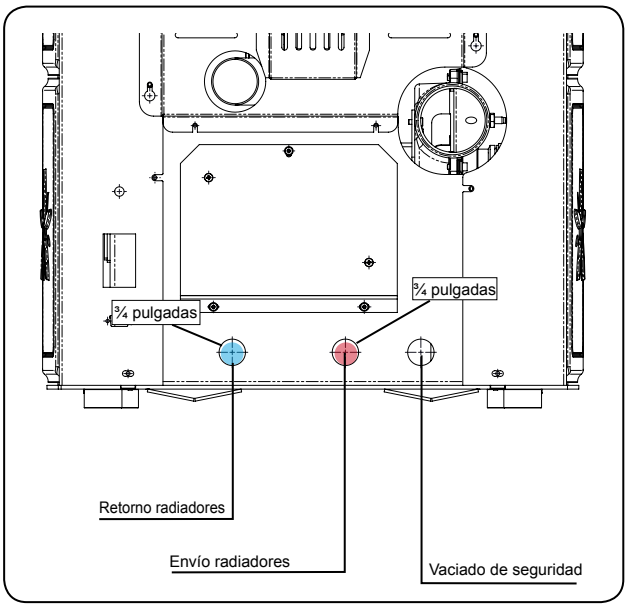


Fig.12.1



6.3.4 Ejemplos de instalación hidráulica

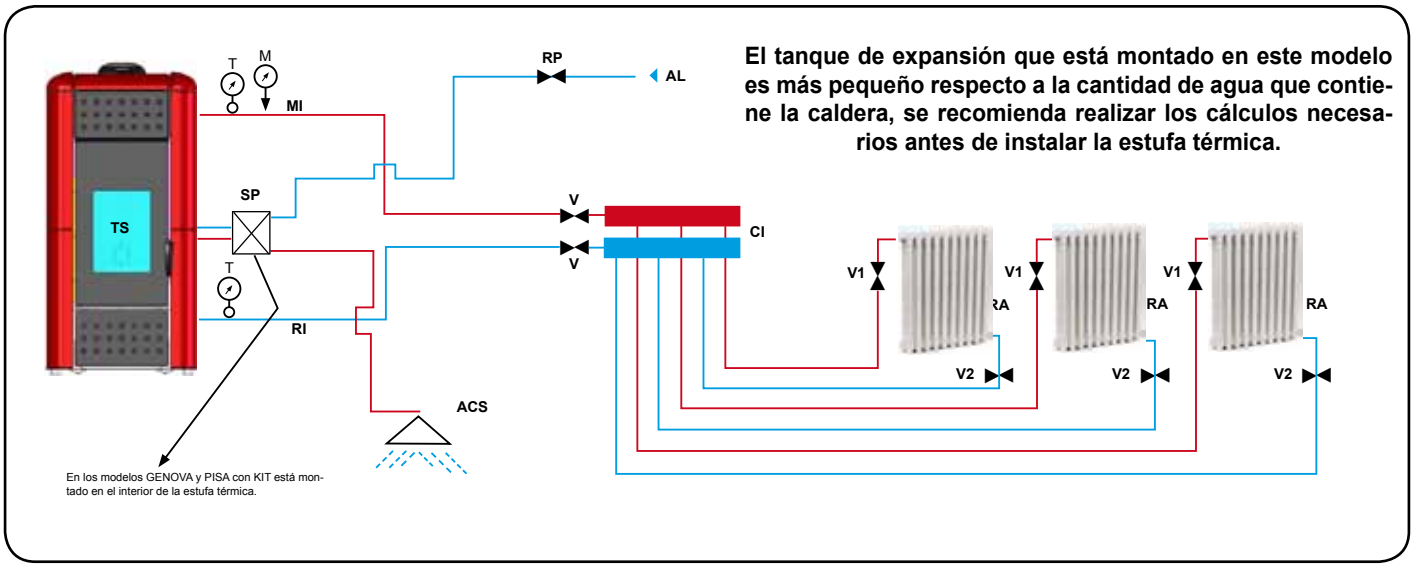
Légende

RA	Radiadores	CI	Colector de la instalación
AL	Alimentación desde red hídrica	VM	Válvula mezcladora
MI	Envío instalación	ACS	Agua caliente sanitaria
RI	Retorno instalación	T	Termostato graduado hasta 120°C
V1	Válvula de envío	M	Manómetro radial escala 0-4 bar
V2	Válvula de retorno	SP	Intercambiador de placas
V	Válvula de bola	RP	Reductor de presión

6.3.5. Instalación hidráulica de la estufa térmica con kit para la producción de agua caliente (disponible solamente para los modelos Genova y Pisa)

El presente esquema es sólo de carácter indicativo, la instalación debe ser realizada por un fontanero.
El reductor de presión (RP) de 10 litros/min debe montarse obligatoriamente a fin de garantizar el correcto funcionamiento del intercambiador de placas que se utiliza para la obtención de agua caliente sanitaria.

Fig.13

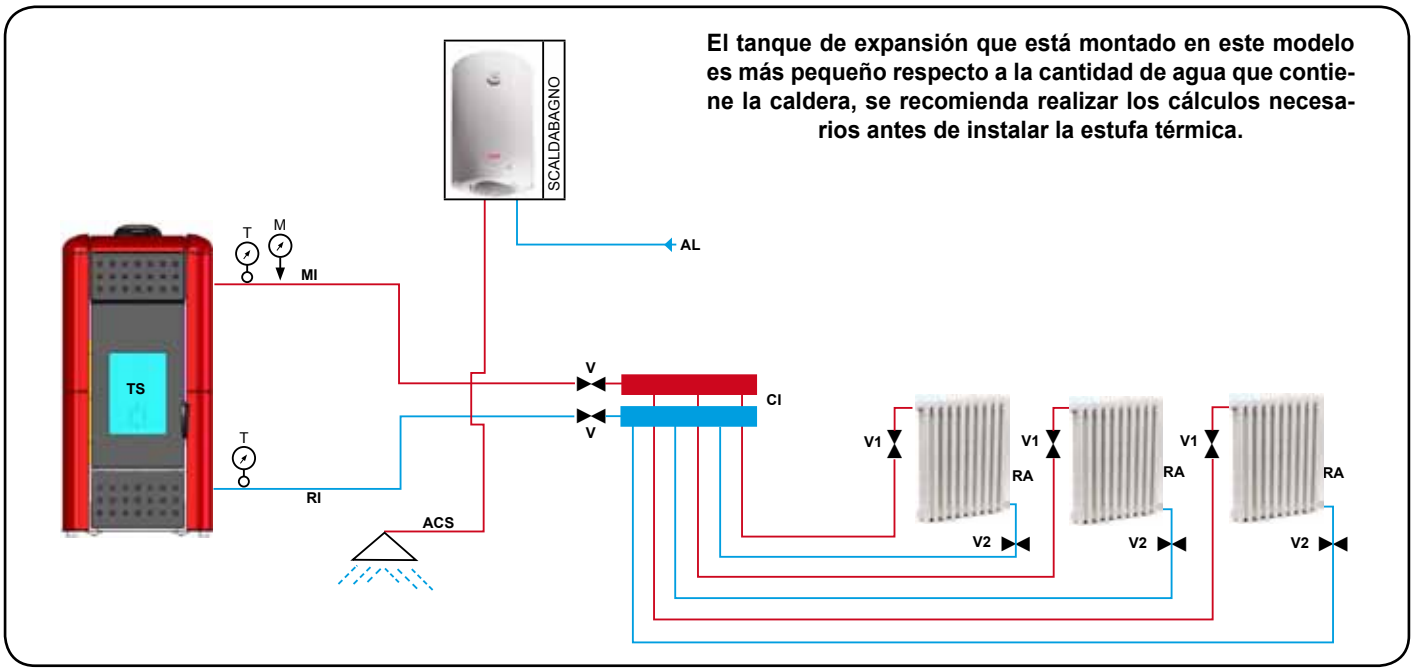


El tanque de expansión que está montado en este modelo es más pequeño respecto a la cantidad de agua que contiene la caldera, se recomienda realizar los cálculos necesarios antes de instalar la estufa térmica.

6.3.6. Instalación hidráulica de la estufa térmica para calefacción combinada con calentador de agua a gas

El presente esquema es sólo de carácter indicativo, la instalación debe ser realizada por un fontanero.

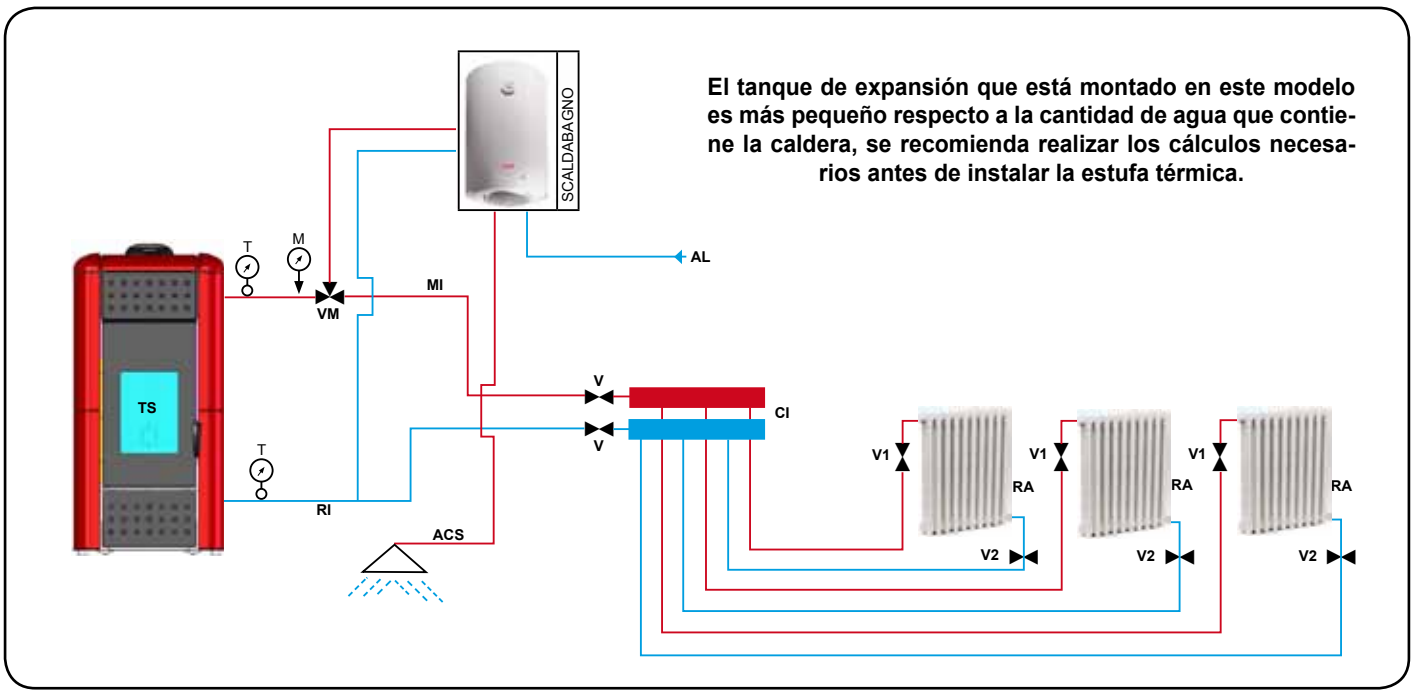
Fig.14



6.3.7. Instalación hidráulica de la estufa térmica para calefacción con acumulación

El presente esquema es sólo de carácter indicativo, la instalación debe ser realizada por un fontanero.

Fig.15



7. Descripción de los mandos

P1: botón para disminuir la potencia de trabajo
P2: botón para aumentar la potencia de trabajo
P3: botón para el encendido y e apagado
P4: botón para visualizar y disminuir el valor configurado en el termostato de temperatura ambiental
P5: botón para aumentar el valor configurado en el termostato ambiental
P6: botón para la visualización de la temperatura del agua (P4 y P5 para modificar el valor) y multifunciones
P7: botón multifunciones

7.1. DESCRIPCIÓN DE LOS MENÚS

La estufa térmica está dotada de varias funciones disponibles en cada uno de los menús de programación. . El usuario tiene acceso a algunos de estos menús, otros están protegidos por una contraseña y pueden ser utilizados solamente por el Centro de Asistencia Técnica C.A.T..
Los menús son los siguientes:

- Menú AJUSTE DEL RELOJ
- Menú AJUSTE DEL CRONOTERMÓSTATO
- Menú AJUSTE DEL IDIOMA
- Menú VER REGULACIONES
- Menú ESTADO DE LA ESTUFA
- Menú HORAS DE TRABAJO
- Menú BANCO DE DATOS (protegido por contraseña)
- Menú AJUSTE ACERO LAS HORAS (protegido por contraseña)
- Menú REGULACIONES EN FÁBRICA (protegido por contraseña)
- Menú SELECCIONE RECETA (protegido por contraseña)
- Menú ESQUEMA DE LA INSTALACIÓN (protegido por contraseña)

7.1.1. ESQUEMA DE LA INSTALACIÓN (MENÚ 11 función presente en el firmware de la versión HYDRO04)

Esta función permite que la estufa térmica se adecue al tipo de instalación hidráulica que hay en la habitación. Las variantes disponibles son:

ESQUEMA 0 - funcionamiento directo de la instalación
ESQUEMA 1 - funcionamiento directo instalación + calentador de agua
ESQUEMA 2 - gestión del acumulador (puffer)
ESQUEMA 3 - gestión de los acumuladores (calentador + puffer)

Nota: El buffer se utiliza para la acumulación del agua para la calefacción, el calentador para la gestión del agua caliente destinada a los sanitarios. Para más informaciones consulte el folleto específico de la instalación.

7.1.2. AJUSTE DEL RELOJ (MENÚ 01 AJUSTE RELOJ)01

Para ajustar el reloj siga los siguientes pasos comenzando por el estado principal del menú:
1. Mantener apretado el botón P4 por 2 segundos, aparecerá el texto MENÚ AJUSTE RELOJ. Confirmar con el botón P6.
2. En la pantalla aparecerá el texto DÍAS RELOJ: con los botones P4 y P5 ajustar el día corriente de acuerdo con la siguiente tabla y confirmar con el botón P6.

Texto	Visualización en pantalla
01	Lunes
02	Martes
03	Miércoles
04	Jueves
05	Viernes
06	Sábado
07	Domingo
OFF	Desactivado

3. En la pantalla aparecerá el texto HORAS RELOJ y mostrará la hora corriente: con los botones P4 y P5 ajustar las horas y confirmar con el botón P6.
4. La pantalla mostrará el texto MINUTOS RELOJ; con los botones P4 y P5 ajustar los minutos y confirmar con el botón P6.
5. Confirmando con el botón P6 se regresa automáticamente al MENÚ 01 AJUSTE RELOJ.

7.1.3. AJUSTE DEL IDIOMA (MENÚ IDIOMA)03

Para ajustar el idioma siga los siguientes pasos comenzando por el estado principal del menú:
1. Mantener apretado el botón P4 por 2 segundos, aparecerá el texto MENÚ AJUSTE RELOJ.
2. Apretar el botón P4 2 veces: La pantalla mostrará MENÚ IDIOMA.
3. Acceder con el botón P6: La pantalla mostrará el idioma seleccionado.
4. Acceder con el botón P6: La pantalla mostrará el idioma seleccionado.
5. Con los botones P4 y P5 seleccionar el idioma que se desea, confirmar con el botón P6.
6. Confirmando con el botón P6 se regresa automáticamente al MENÚ 03 IDIOMA.
La disponibilidad de los idiomas puede cambiar dependiendo de la versión del FIRMWARE.

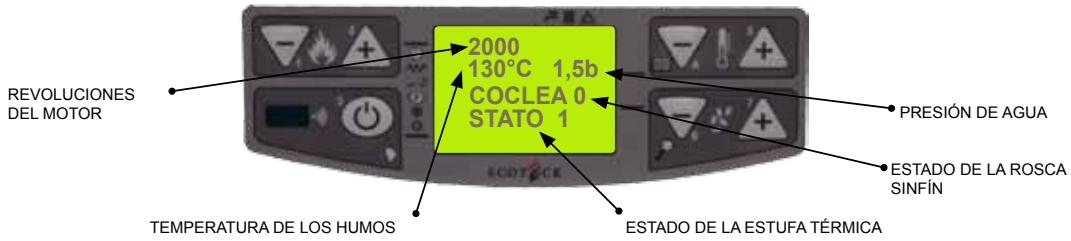
7.1.4. MENÚ 05 ESTADO DE LA ESTUFA

En este menú es posible comprobar el correcto funcionamiento de los componentes más importantes de la estufa térmica de pellets y algunos valores que caracterizan el correcto funcionamiento de la misma.

Para entrar en este menú seguir los siguientes pasos comenzando por el estado principal del menú:
1. Mantener apretado el botón P4 por 2 segundos, aparecerá el texto MENÚ AJUSTE RELOJ.
2. Apretar el botón P4 2 veces: La pantalla mostrará MENÚ IDIOMA.
3. Acceder con el botón P6: La pantalla mostrará el idioma seleccionado.
4. Acceder con el botón P6: La pantalla mostrará el idioma seleccionado.
5. Con los botones P4 y P5 seleccionar el idioma que se desea, confirmar con el botón P6.
6. Confirmando con el botón P6 se regresa automáticamente al MENÚ 03 IDIOMA.
La disponibilidad de los idiomas puede cambiar dependiendo de la versión del FIRMWARE.

7.1.4. MENÚ 05 ESTADO DE LA ESTUFA

En este menú es posible comprobar el correcto funcionamiento de los componentes más importantes de la estufa térmica de pellets y algunos valores que caracterizan el correcto funcionamiento de la misma.
Para entrar en este menú seguir los siguientes pasos comenzando por el estado principal del menú:
1. Mantener apretado el botón P4 por 2 segundos, aparecerá el texto MENÚ AJUSTE RELOJ.
2. Apretar el botón P4 4 veces: la pantalla mostrará MENÚ ESTADO DE LA ESTUFA.
3. Acceder con el botón P6: la pantalla mostrará la imagen que se desea.
4. Con el botón P3 se regresa automáticamente al MENÚ 05 ESTADO DE LA ESTUFA.
Este menú es utilizado ya sea por el C.A.T. (Centro de Asistenta Técnica) para identificar el malfuncionamiento de la estufa térmica, ya sea por el cliente cuando debe cargar los pellets dentro del depósito.



7.1.5. MENÚ 06 HORAS DE TRABAJO

En la voz del menú HORAS DE TRABAJO aparecen las horas de trabajo totales de la estufa térmica. Es posible que en algunos casos las horas de trabajo no sean ajustadas a cero, es decir, que aparezcan visualizados números tales como 5000/15000/25000, el técnico se encargará de ajustar en cero dichos números en fase del primer encendido. Esto no significa que la estufa térmica ha trabajado por todas esas horas, se trata simplemente de una configuración dada por la programación durante las pruebas de ensayo en Ecoteck antes de que las estufas sean embaladas y enviadas.
Para entrar en este menú seguir los siguientes pasos comenzando por el estado principal del menú:
1. Mantener apretado el botón P4 por 2 segundos, aparecerá el texto MENÚ AJUSTE RELOJ.
2. Apretar el botón P4 5 veces: la pantalla mostrará MENÚ HORAS DE TRABAJO.
3. Acceder con el botón P6: la pantalla mostrará la imagen que se desea.
4. Confirmando con el botón P6 se regresa automáticamente al MENÚ 06 HORAS DE TRABAJO.

7.1.6. MENÚ 04 VER REGULACIONES

En este menú se pueden comprobar los valores de los parámetros configurados en la central.
Este menú es utilizado cuando el C.A.T. (Centro de Asistencia Técnica) debe saber cuales son los parámetros configurados en la máquina para encontrar
posibles cambios para mejorar el funcionamiento de la estufa térmica.
Para entrar en este menú seguir los siguientes pasos comenzando por el estado principal del menú:
1. Mantener apretado el botón P4 por 2 segundos, aparecerá el texto MENÚ AJUSTE RELOJ.
2. Apretar el botón P4 3 veces: la pantalla mostrará MENÚ 04 VER REGULACIONES.
3. Acceder con el botón P6: la pantalla mostrará la imagen que se desea.
4. A través del botón P6 o P7 deslizar y visualizar los parámetros configurados.
5. Deslizándose hasta el último parámetro se regresa automáticamente al MENÚ 04 VER REGULACIONES.

7.1.7. MENÚ 02 AJUSTE CRONOTERMÓSTATO

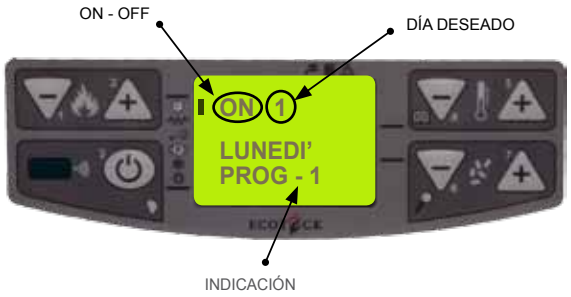
Con la función del cronotermóstato es posible programar para cada día de la semana el encendido y el apagado de la estufa térmica en dos intervalos temporales independientes (PROGRAMA 1 Y PROGRAMA 2).
Para entrar en este menú seguir los siguientes pasos comenzando por el estado principal del menú:
1. Mantener apretado el botón P4 por 2 segundos, aparecerá el texto MENÚ AJUSTE RELOJ.
2. Apretar el botón P4 1 vez: La pantalla mostrará MENÚ 02 AJUSTE CRONOTERMÓSTATO.
3. Acceder con el botón P6: la pantalla mostrará la imagen que se desea.

Si este segmento negro no está prendido en la pantalla cerca del símbolo del reloj, será sin embargo posible realizar ninguna programación. Para activarlo, véase el capítulo dedicado a la configuración del día corriente (7.1.2. MENÚ 01 AJUSTE RELOJ) ya que el valor debe ser diferente de OFF.

DESCRIPCIÓN DE LOS RENGLONES:

Descripción	Valores posibles
START PROG - 1	De 00:00 a 23:50 a steps de 10 min
STOP PROG - 1	De OFF a 23:50 a steps de 10 min
Días PROG - 1	Entre on/off para los días de lunes a domingo
POTENCIA PROG - 1	De 01 a 05
AJUSTE TAMB PROG - 1	De -EST a MAN
START PROG - 2	De OFF a 23:50 a steps de 10 min
STOP PROG - 2	De OFF a 23:50 a steps de 10 min
Días PROG - 2	Entre on/off para los días de lunes a domingo
POTENCIA PROG - 2	De 01 a 05
AJUSTE TAMB PROG - 2	De -EST a MAN

- START PROG: Este parámetro indica la hora en que se prenden los PROGRAMAS 1 y 2.
- STOP PROG: Este parámetro indica la hora en que se apagan los PROGRAMAS 1 y 2.
- Días PROG: con este parámetro se configuran los días en que se desea activar los programas 1 y 2. Para ajustar este parámetro seguir los siguientes pasos: Con e botón P5 configurar el día que se desea (los días son lunes, martes,) y con el botón P4 seleccionar el valor ON - OFF: Si se selecciona OFF la programación configurada no se activará en día seleccionado anteriormente, si se selecciona ON la programación se activará. Concluida la operación, apriete P6 y pase al parámetro siguiente.
- POTENCIA PROG: este parámetro indica la potencia de la estufa térmica al momento del encendido con CRONO.
- TEMPERATURA PROG: este parámetro indica la temperatura ideal que se quiere alcanzar en el ambiente donde está instalada la estufa térmica durante la puesta en marcha con el CRONOTERMÓSTATO activo. El ajuste en cuestión se sobrescribe a aquel configurado en condiciones de trabajo manual.



EJEMPLO

Supongamos que deseamos que la estufa se prenda a las 6:00 horas y que se apague a las 8:30 (PROGRAM 1); supongamos además que el usuario desea configura una temperatura ambiental de 21°C y para alcanzarla configure una potencia de trabajo igual a 4. Los pasos que se deben seguir son los siguientes:

Abrir esta imagen como se describió en el capítulo 7.1.7. Con los botones P4 y P5 configurar la hora de encendido que se desea para el PROG 1. Apretar el botón P6 para confirmar y pasar a la imagen de pantalla siguiente . En caso de error, apretar el botón P7 para retroceder de un paso.

Con los botones P4 y P5 y configurar la hora de apagado que se desea para el PROG 1 Apretar el botón P6 para confirmar y pasar a la imagen de pantalla siguiente .

A este punto el usuario puede decidir que su programación estará activada en determinados días de la semana, como por ejemplo los lunes y miércoles, mientras que los demás días quedará desactivada. A este punto los pasos que debe seguir son los siguientes:

Con el botón P5 configurar el día en que deseamos que el PROG 1 esté activo .
Luego, con el botón P4 configurar el valor on/off para determinar la activación o desactivación del PROG - 1 (lunes activado como en el ejemplo).
RESUMIENDO, EL LUNES LA ESTUFA TÉRMICA SE PRENDERÁ A LAS 6:00 Y SE APAGARÁ A LAS 8:30.

EL MARTES LA ESTUFA NO SE PRENDERÁ:

EL MIÉRCOLES LA ESTUFA TÉRMICA SE PRENDERÁ A LAS 6:00 Y SE APAGARÁ A LAS 8:30.

EL JUEVES LA ESTUFA NO SE PRENDERÁ.

EL VIERNES LA ESTUFA NO SE PRENDERÁ.

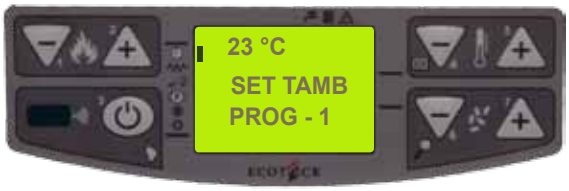
EL SÁBADO LA ESTUFA NO SE PRENDERÁ.

EL DOMINGO LA ESTUFA NO SE PRENDERÁ.

Apretar el botón P6 para confirmar y pasar a la imagen de pantalla siguiente .
Luego, seleccionar la potencia del PROG 1.

Con los botones P4 y P5 configurar la potencia deseada para el PROGRAM 1.

Después de haber seleccionado la potencia se puede escoger la temperatura ambiental que se desea alcanzar en esa habitación, independientemente de cual sea la temperatura ambiental configurada durante el funcionamiento manual. Apenas la temperatura ambiental alcanza el valor de configurado, la estufa térmica pasa a la modalidad MODULACIÓN o CONFORT CLIMA (si éste está activado).



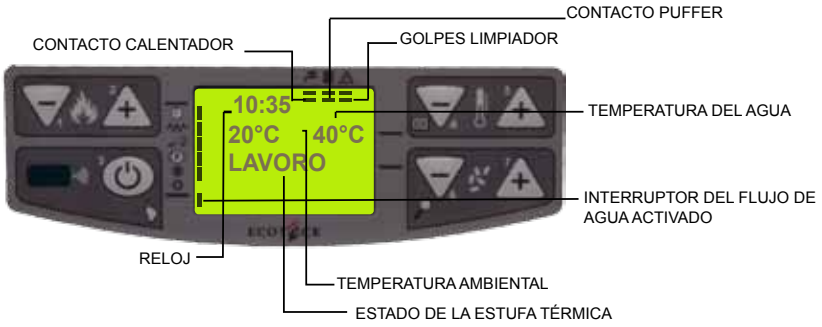
Con los botones P4 y P5 configurar la potencia deseada. Apretar P6 para confirmar.

Realizar las mismas operaciones, cambiando las horas y los días de activación también para el PROG 2.

¡IMPORTANTE! SIGUIENDO ESTA MODALIDAD ES NECESARIO ASEGURARSE QUE DESPUÉS DE CADA APAGADO AUTOMÁTICO EL BRASERO QUEDE SIEMPRE BIEN LIMPIO DE MANERA DE GARANTIZAR UN CORRECTO ENCENDIDO AUTOMÁTICO.

8. Descripción de los símbolos y de las señalizaciones en la pantalla

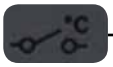
8.1 Simbología



SÍMBOLO	SIGNIFICADO

→ **• CRONOTERMÓSTATO ACTIVADO**

→ **RESISTENCIA ACTIVADA**


→ **• TERMOSTATO EXTERIOR ACTIVADO**

→ **• BOMBA ACTIVADA**

→ **• MODALIDAD INVIERNO ACTIVADA (SIEMPRE)**

→ **• VÁLVULA DE TRES VÍAS GIRADA HACIA SANITARIO (disponible solamente para los modelos Genova y Pisa)**

→ **• VÁLVULA DE TRES VÍAS GIRADA HACIA RADIADORES**

→ **• LIMPIADOR ACTIVADO**

¡IMPORTANTE! CUANDO EN LA PANTALLA APARECE UN SEGMENTO DE LÍNEA CERCA DE UNO DE LOS SÍMBOLOS ANTERIORES SIGNIFICA QUE LA FUNCIÓN RELATIVA A DICHO SÍMBOLO ESTÁ ACTIVADA.

9. Descripción de las funciones

9.1. Modificación de la potencia de trabajo

Para modificar la potencia de trabajo apretar el botón P1 para entrar en el respectivo menú y con los botones P1 y P2 ajustar la potencia que se desea, desde 1 hasta 5. Ecoteck recomienda dejar la potencia de la estufa térmica en 5 de manera que alcance en el menor tiempo posible la temperatura configurada para el agua caliente; de esta manera el estufa térmica puede trabajar en modulación y disminuir el consumo de pellets. No es posible modificar el ajuste de la potencia en la fase LAVORO MODULA (trabajo en modulación).

9.2. La modulación

Durante la fase de trabajo la finalidad de la estufa térmica es la de alcanzar la temperatura configurada para el agua caliente o la temperatura ambiental configurada; cuando uno de estos valores se alcanza a estufa térmica pasa a la modalidad "LAVORO" (TRABAJO EN MODULACIÓN), fase en la que el consumo de combustible es el mínimo.
TRABAJO EN MODULACIÓN por haber alcanzado la temperatura ambiental configurada:
en este caso la bomba que permite la circulación del agua se desactiva
TRABAJO EN MODULACIÓN por haber alcanzado la temperatura configurada para el agua en la caldera: en esta caso la bomba funcionará correctamente ya que la temperatura ambiental podría no haberse aún alcanzado.

9.3. Temperatura confort

Para las estufas térmicas la función de temperatura confort puede activarse en dos modalidades: Temperatura confort del aire y temperatura confort del agua (la selección de la modalidad que se debe activar está a cargo del instalador). Para acceder a esta función apretar contemporáneamente los botones P6 y P4.

9.3.1. Temperatura confort "aire"

Cuando se alcanza la temperatura ambiental, la tarjeta de circuito impreso reduce al mínimo el consumo de pellets y activa la fase de modulación, luego, la estufa térmica comprueba que esta temperatura sea mantenida por un determinado período de tiempo preestablecido y si así sucede, automáticamente pasa a ECO STOP (la estufa térmica se apaga).

Para activar la temperatura confort apriete el botón P5 y configure un valor diferente de OFF.

El valor configurado (en este caso 2°C) ha activado la función Temperatura confort.
FUNCIONAMIENTO:
este valor ajusta la temperatura para que la estufa térmica se prenda de nuevo. EJEMPLO:
• temperatura ambiental configurada en 21°C
• valor de temperatura confort configurado en 2°C
Con esta regulación la estufa térmica se apagará cuando se alcancen los 21°C y se prenderá de nuevo cuando la temperatura ambiental será de 18°C (21°C - 2 0,5 de tolerancia = aproximadamente 18°C). En la pantalla aparecerán en secuencia los siguientes renglones de texto:

Se llega a la fase de modulación ya que se ha alcanzado la temperatura ambiental configurada. Si la temperatura se mantiene por un par de minutos la estufa térmica se apaga.

Terminada la fase de apagado la pantalla mostrará el texto ECO STOP. La estufa térmica permanecerá en este estado hasta que la temperatura descienda a 18°C, solo ahora se pondrá en marcha la fase de encendido.

Nota: El funcionamiento de la estufa térmica en modalidad TEMPERATURA CONFORT AIRE puede poner en marcha las fases de apagado y encendido varias veces durante el día; esto puede reducir a duración de la resistencia para el encendido automático de la estufa térmica.

¡IMPORTANTE! ¡IMPORTANTE! SIGUIENDO ESTA MODALIDAD ES NECESARIO ASEGURARSE QUE DESPUÉS DE CADA APAGADO AUTOMÁTICO EL BRASERO QUEDE SIEMPRE BIEN LIMPIO DE MANERA DE GARANTIZAR UN CORRECTO ENCENDIDO AUTOMÁTICO. LA MODALIDAD DE TEMPERATURA CONFORT FUNCIONA TAMBIÉN CUANDO ESTÁ CONECTADO UN TERMOSTATO EXTERIOR.

9.3.2. Temperatura confort "agua"

Cuando se alcanza la temperatura del agua que ha configurado el usuario la estufa pasa a "trabajo en modulación". Si la temperatura del agua aumenta aún en un delta de la temperatura confort (previamente configurada) , esta temperatura se mantiene por un determinado período de tiempo preestablecido y la estufa térmica automáticamente pasa a ECO STOP (la estufa se apaga).

Para activar la temperatura confort apriete el botón P5 y configure un valor diferente de OFF.

El valor configurado (en este caso 10°C) ha activado la función Temperatura confort.
FUNCIONAMIENTO:
este valor ajusta la temperatura para que la estufa térmica se prenda de nuevo. EJEMPLO:
• temperatura agua configurada en 51°C
• valor de temperatura confort configurado en 10°C
Con esta regulación la estufa térmica se apagará cuando se alcancen los 61°C y se prenderá de nuevo cuando la temperatura ambiental será de 40°C (51°C - -10 de tolerancia = aproximadamente 40°C). En la pantalla aparecerán los siguientes renglones:

Se llega a la fase de modulación ya que se ha alcanzado la temperatura agua configurada. Si la temperatura alcanza "temp agua configurada" + "delta-temperatura confort" y se mantiene por unos dos minutos, la estufa térmica se apaga.

Terminada la fase de apagado la pantalla mostrará el texto ECO STOP. La estufa térmica permanecerá en este estado hasta que la temperatura descienda a 40°C, solo ahora se pondrá en marcha la fase de encendido.

Nota: El funcionamiento de la estufa térmica en modalidad TEMPERATURA CONFORT AGUA puede poner en marcha las fases de apagado y encendido varias veces durante el día; esto puede reducir a duración de la resistencia para el encendido automático de la estufa térmica.

¡IMPORTANTE! SIGUIENDO ESTA MODALIDAD ES NECESARIO ASEGURARSE QUE DESPUÉS DE CADA APAGADO AUTOMÁTICO EL BRASERO QUEDE SIEMPRE BIEN LIMPIO DE MANERA DE GARANTIZAR UN CORRECTO ENCENDIDO AUTOMÁTICO. LA MODALIDAD DE TEMPERATURA CONFORT FUNCIONA TAMBIÉN CUANDO ESTÁ CONECTADO UN TERMOSTATO EXTERIOR.

9.4. Modalidad "STAND-BY"

La modalidad STAND-BY se activa cuando la temperatura del agua llega a 85 °C, obviamente si no está activada la función de TEMPERATURA CONFORT para el agua. Si la estufa térmica se encuentra en esta condición pasa automáticamente a la modalidad STAND-BY para garantizar la protección del circuito hidráulico.

La estufa arranca de nuevo automáticamente después de haberse enfriado, siempre que se den las condiciones para su funcionamiento (el valore de la temperatura en el ambiente es menor que el de la temperatura ambiental configurada).

9.5. Modificación de la temperatura ambiental configurada

Los modos de funcionamiento de la estufa térmica con el termostato ambiental activado se dividen en 2 categorías:
- con sonda de temperatura ambiental incluida ubicada en la parte trasera de la estufa;
- con termostato exterior (no incluido).

MODALIDAD CON SONDA AMBIENTAL INCLUIDA

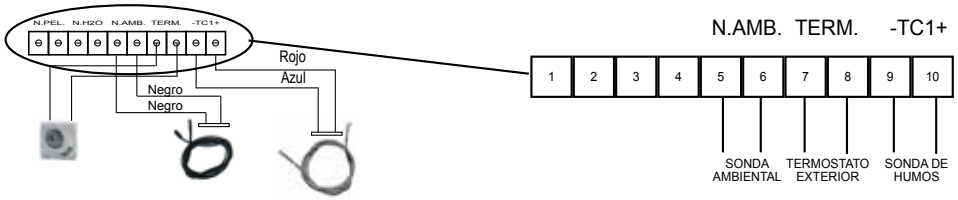
Si se utiliza la sonda ambiental incluida, la pantalla mostrará la temperatura ambiental.
Para configurar la temperatura que se desea (ajuste de la temperatura ambiental), apretar el botón P4 para entrar en el respectivo menú y con los botones P4 y P5 ajustar el valor que se desea. Al alcanzarla, la pantalla mostrará el texto TRABAJO EN MODULACIÓN, en este caso la estufa reducirá al mínimo el consumo de pellets bajando la potencia de calefacción.

MODALIDAD TERMOSTATO EXTERIOR

Si se utiliza el termostato exterior, correctamente conectado a la tarjeta tal y como se muestra en el esquema eléctrico (VER PÁGINA 27), la pantalla no mostrará la temperatura ambiental sino el texto T ON (CUANDO EL CONTACTO ESTÁ CERRADO) o T OFF (CUANDO EL CONTACTO ESTÁ ABIERTO).

¡IMPORTANTE! PARA HABILITAR EL TERMOSTATO EXTERIOR APRETAR EL BOTÓN P4 Y LUEGO EL BOTÓN P1 VARIAS VECES HASTA QUE EN LA PANTALLA APAREZCA EL VALOR "EST".APRETAR EL BOTÓN P7 PARA CONFIRMAR.

La temperatura ambiental será regulada directamente por el termostato montado en la pared. Al alcanzar la temperatura configurada, la pantalla mostrará el texto TRABAJO EN MODULACIÓN. En este caso la estufa reducirá al mínimo el consumo de pellets bajando la potencia de calefacción. Si está activada la modalidad TEMPERATURA CONFORT, la estufa térmica lleva a cabo la fase de apagado y reencendido automático (para más detalles véase punto 9.3).



Nota: Se recomienda un termostato exterior con un OFF-SET de por lo menos 3 °C si se desea utilizar la TEMPERATURA CONFORT.

9.6. Modificación de la temperatura configurada para el agua de la caldera

Para modificar la temperatura configurada para el agua de la caldera apretar el botón P6 para acceder al menú correspondiente y mediante los botones P4 y P5 cambiar el valor.

9.7. Ajuste de la mezcla pellets - aire

El ajuste de la mezcla pellets–aire permite una fácil regulación de la aspiración de los humos y de la cantidad de pellet cargado. Esto además hace que sea posible regular la combustión en función del tiro de la estufa térmica y de la dureza de los pellets. Para entrar en esta regulación apretar P6, en la pantalla aparecerán los siguientes renglones:

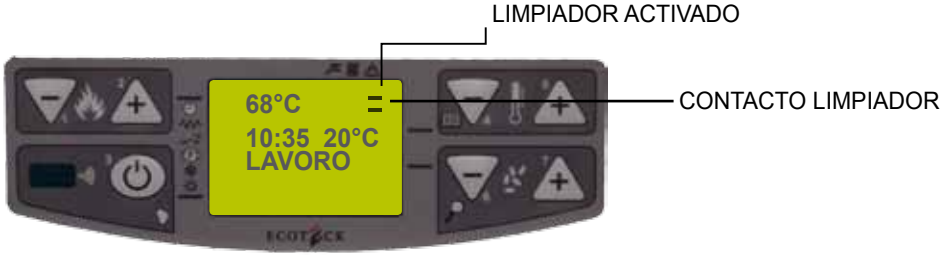
Por medio de los botones P6 y P7 se modifica el valor del tiro, con los botones P4 y P5 se puede dosificar la cantidad de pellet utilizada (el valor que aparece indicado durante la modificación señala solamente un valor porcentual que influye en los parámetros de defecto que están configurados en la tarjeta de circuito impreso).

Nota: el número indicado durante la modificación de los parámetros se refiere solamente a un valor porcentual que influye en los parámetros de defecto configurados en la tarjeta de circuito impreso (solamente en fase de trabajo). Estos valores deben modificarse si se presenta una mala combustión, en muchos casos a causa del uso de pellets diferentes de aquellos empleados durante la prueba de la estufa térmica.

¡IMPORTANTE! ESTA FUNCIÓN ES EFICAZ SOLAMENTE SI DURANTE LA PRUEBA DE ENSAYO DE LA ESTUFA TÉRMICA HAN SIDO REALIZADAS LAS REGULACIONES OPORTUNAS.

9.8. Activación del limpiador mecánico (disponible solamente para los modelos Genova/Pisa)

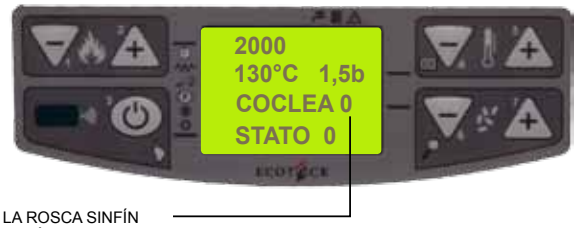
Apretando por 2 segundos el botón P7 se activa/desactiva el sistema de limpieza automática del brasero y el movimiento de los turbuladores para la limpieza de la batería de tubos.



La línea prendida, como se muestra en la ilustración, indica que el sistema está activado.
Cuando el sistema de limpieza está en funcionamiento la línea que indica el contacto del limpiador se pondrá intermitente para indicar que el brasero y los turbuladores están en movimiento; la frecuencia de este movimiento viene dada por los parámetros configurados en la tarjeta de circuito de fumo y que pueden ser modificados solamente por el C.A.T. (Centro de Asistencia Técnica). Este sistema se activa cada vez que la estufa térmica cumple un ciclo de apagado, o bien, periódicamente en fase de trabajo.

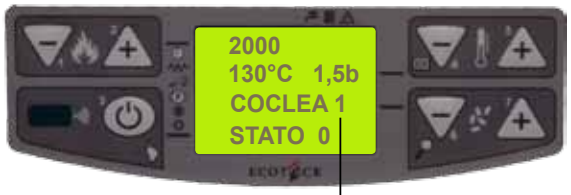
9.9. Carga automática de la rosca sinfín

Para realizar la carga automática de la rosca sinfín (cuando la estufa está nueva la rosca sinfín de alimentación está vacía), realizar las siguientes operaciones comenzando por el estado principal del menú:
1. Mantener apretado el botón P4 por 2 segundos, aparecerá el texto MENÚ AJUSTE RELOJ.
2. Apretar el botón P4 4 veces: la pantalla mostrará MENÚ ESTADO DE LA ESTUFA.
3. Acceder con el botón P6: la pantalla mostrará la imagen que se desea.



LA ROSCA SINFÍN
ESTÁ PARADA

4. Modificar el estado de la rosca sinfín con el botón P5 para activar la carga de pellets.



ROSCA SINFÍN
ACTIVADA

Repetir esta operación varias veces hasta que se vean caer los pellets en el brasero.
¡Es posible efectuar esta operación solamente si la estufa se encuentra en LIMPIEZA FINAL od OFF!!!!

¡IMPORTANTE! DESPUÉS DE HABER REALIZADO LA CARGA DE ROSCA SINFÍN, SE RECOMIENDA VACIAR EL BRASERO EN EL DEPÓSITO ANTES DE LLEVAR A CABO EL ENCENDIDO.

9.10. Encendido de la estufa térmica

Antes de realizar el encendido de la estufa térmica seguir los siguientes pasos:

1. Conectar el cable de alimentación.
2. Colocar el interruptor ubicado en la parte trasera de la estufa térmica en posición 1.
3. Comprobar que la instalación esté conectada al conducto de humos.
4. Cargar el depósito con pellets diámetro 6 mm.
5. Realizar la carga de la rosca sinfín como se describe en el capítulo 9.9.
6. Apretar el botón P3 por 3 segundos.

En este momento la estufa térmica pondrá en marcha la fase de encendido.
En la pantalla aparecerán los siguientes textos (pueden variar dependiendo del modelo):

- **PRENDER**
- **ESPERAR LA LLAMA**
- **LLAMA PRESENTE**
- **TRABAJO**

Durante la fase de trabajo se deben controlar las siguientes configuraciones:

• **CONFIGURACIÓN DE LA POTENCIA**	**como se describe en el capítulo 9.1**
• **TEMPERATURA AMBIENTAL CONFIGURADA**	**como se describe en el capítulo 9.4**
• **TEMPERATURA AGUA CALDERA CONFIGURADA**	**como se describe en el capítulo 9.6**
• **AJUSTE DE LA MEZCLA PELLETS/AIRE**	**como se describe en el capítulo 9.7**
• **LIMPIADOR MECÁNICO CONFIGURADO**	**como se describe en el capítulo 9.8**

9.10.1. Advertencias de funcionamiento

• Apagar la estufa térmica en caso de fallas o de malfuncionamientos, mediante el botón 3.
• No introducir manualmente los pellets en el brasero.
• Los pellets incombustos que se acumulan en el brasero después de repetidos fallos de encendido deben ser eliminados antes de proceder con un nuevo intento de encendido.
• No introducir en el tanque combustibles diferentes de los pellets de madera.
• En caso de fallos en el sistema de encendido, no encender la estufa empleando materiales inflamables.

9.11. Control remoto

Receptor IR para control remoto (batería de12 voltios cód. LRV08 no incluidas)

• P1 - P2 Regulación de la temperatura: permiten la configuración del valor de la temperatura ambiental deseada desde un máximo de -MAN hasta un mínimo de -EST.
• P4 - P5 Regulación de la potencia: permite la configuración del valor de la potencia de trabajo desde un valor mínimo de 1 hasta un valor máximo de 5 en la pantalla.
• P1 + P4 ON/OFF: si se aprietan durante dos segundos permiten el encendido y el apagado manual

9.12. Schéma synthétique des phases

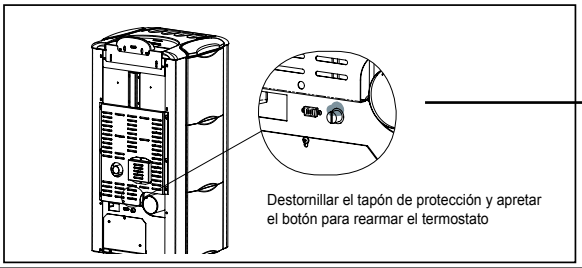
FASE	DESCRIPCIÓN
LIMPIEZA FINAL	La estufa térmica se encuentra en fase de apagado, aún no se ha terminado la fase de enfriamiento.
PRENDER	Se ha puesto en marcha la fase de precalentamiento de la bujía y los pellets comienzan a caer en el brasero.
ESPERAR LA LLAMA	Los pellets se prenden a causa del calor del aire en entrada que pasa por el conducto de la resistencia incandescente.
LLAMA PRESENTE	En el brasero se puede ver la llama
TRABAJO	La estufa ha concluido la fase de encendido: es posible modificar la potencia de trabajo.
TRABAJO EN MODULACIÓN	Se ha alcanzado la temperatura ambiental/ temperatura agua de la caldera configurada.
ECO STOP	Temperatura confort activada, se ha alcanzado la temperatura configurada (aire) o "temp agua configurada + delta temp confort" (agua). La estufa térmica está apagada.
T ON	La sonda ambiental está desconectada o bien se ha desconectado el termostato exterior.
VENTILACIÓN EN ESPERA POR ARRANQUE	La estufa térmica se encuentra en fase de enfriamiento: alcanzada dicha condición arrancará de nuevo automáticamente.
VENTILACIÓN EN ESPERA POR NUEVO ARRANQUE	La estufa térmica se encuentra en fase de enfriamiento: alcanzada dicha condición arrancará de nuevo automáticamente.
ENCENDIDO EN ESPERA POR NUEVO ENCENDIDO	Se ha puesto en marcha la fase de re-encendido en caliente. Su funcionamiento es similar al de la fase de ENCENDIDO.
TEMPERATURA HUMOS	Se ha alcanzado el umbral máximo: para su enfriamiento, la estufa reduce la carga de pellets y el tiro a PT 01.
STAND-BY AGUA	El agua ha alcanzado la temperatura de 85°C. La estufa térmica pasa automáticamente a la modalidad STAND-BY para garantizar la protección del circuito hidráulico.
APAGADO	La estufa térmica está apagada.
OFF	Le poêle chaudière est éteint.

¡IMPORTANTE! SI APARECE LA INDICACIÓN "TEMPERATURA HUMOS" SIGNIFICA QUE HAY PROBLEMAS DE COMBUSTIÓN. POR LO TANTO, ES PRECISO CONTACTAR CON EL C.A.T. DE SU ZONA PARA QUE REALICE UNA REVISIÓN.

9.13. Descripción de las alarmas

SEÑALIZACIÓN	CAUSA	SOLUCIÓN
ALARMA NO HAY PELLETS	El depósito de los pellets está vacío	Comprobar si en el interior del depósito hay pellets
	El motoreductor no carga los pellets	Vaciar el depósito para ver si en su interior han caído objetos que podrían impedir el correcto funcionamiento de la rosca sinfín
	Carencia en carga de pellets	Regular el ajuste de los pellets
		Si el problema persiste contactar con el C.A.T. de su zona:
FALLO DE TENSIÓN DE RED	Fallo de tensión durante la fase de trabajo	Apretar el botón de apagado y repetir el encendido de la estufa térmica.
		Si el problema persiste contactar con el C.A.T. de su zona:
ALARMA FALLO DE ENCENDIDO	El depósito de los pellets está vacío.	Comprobar si en el interior del depósito hay pellets
	Regulación de los pellets y de la aspiración en fase de encendido errada.	**Contactar con el C.A.T. de su zona.**
	La resistencia de encendido es defectuosa o está mal colocada.	**Contactar con el C.A.T. de su zona.**
ALARMA POR ANOMALÍAS EN LA LLAMA	El depósito de los pellets está vacío	Comprobar si en el interior del depósito hay pellets
	Regulación de los pellets y de la aspiración en fase de encendido errada.	**Contactar con el C.A.T. de su zona.**
ALARMA ANOMALÍA REVOLUCIONES DEL EXTRACTOR	Las revoluciones del extractor de humos presentan una pérdida de eficiencia del 15% a causa de una obstrucción del ventilador.	**Contactar con el C.A.T. de su zona.**
ALARMA POR PROBLEMAS CON EL ASPIRADOR	El codificador de extracción de humos no funciona o no está correctamente conectado:	**Contactar con el C.A.T. de su zona.**
	Ausencia de alimentación al extractor de humos	**Contactar con el C.A.T. de su zona.**
	El extractor de humos está bloqueado:	**Contactar con el C.A.T. de su zona.**
ALARMA FALLO DE DEPRESIÓN	La cámara de combustión está sucia.	Realizar las operaciones de limpieza de la estufa térmica que aparecen indicadas en el folleto específico
	El conducto de humos está obstruido.	Comprobar que el conducto de humos esté libre y limpio.
	El vacuóstato presenta malfuncionamiento.	**Contactar con el C.A.T. de su zona.**
ALARMA POR INT. TÉRMICO DE SEGURIDAD	El termostato de rearme manual se ha disparado.	Rearmar el termostato apretando el botón en la parte trasera de la estufa térmica (véase figura que sigue).
	El ventilador centrífugo es defectuoso.	**Contactar con el C.A.T. de su zona.**
	La combustión en el brasero no es óptima.	Apagar la estufa térmica, limpiar el brasero y regular la combustión a través del ajuste de los pellets.
		Si el problema persiste contactar con el C.A.T. de su zona:
ALARMA POR TEMPERATURA EXCESIVA DE LOS HUMOS	La combustión en el brasero no es óptima.	Apagar la estufa térmica, limpiar el brasero y regular la combustión a través del ajuste de los pellets.
	El ventilador centrífugo es defectuoso.	**Contactar con el C.A.T. de su zona.**
		Si el problema persiste contactar con el C.A.T. de su zona:
ALARMA SONDA DE TEMPERATURA HUMOS	La sonda de humos presenta un malfuncionamiento.	**Contactar con el C.A.T. de su zona.**
	La sonda de humos está desconectada de la tarjeta.	**Contactar con el C.A.T. de su zona.**
		Si el problema persiste contactar con el C.A.T. de su zona:
ALARMA POR BLOQUEO DE LA ROSCA SINFÍN	La rosca sinfín no carga los pellets.	**Contactar con el C.A.T. de su zona.**
ALARME PRESSION EAU	La presión de la instalación es superior o inferior al valor previamente configurado (que va desde 0,5 bar hasta 2,5 bar). Se recomienda, con el circuito frío, una presión de alrededor 1,0 bar.	Llenar la instalación o proceder con la purga de la misma para que la presión alcance el valor que se espera.
		Si el problema persiste contactar con el C.A.T. de su zona:
ALARMA TEMPERATURA AGUA	Si la temperatura de agua caldera supera los 90°C.	**Si el problema persiste contactar con el C.A.T. de su zona:**

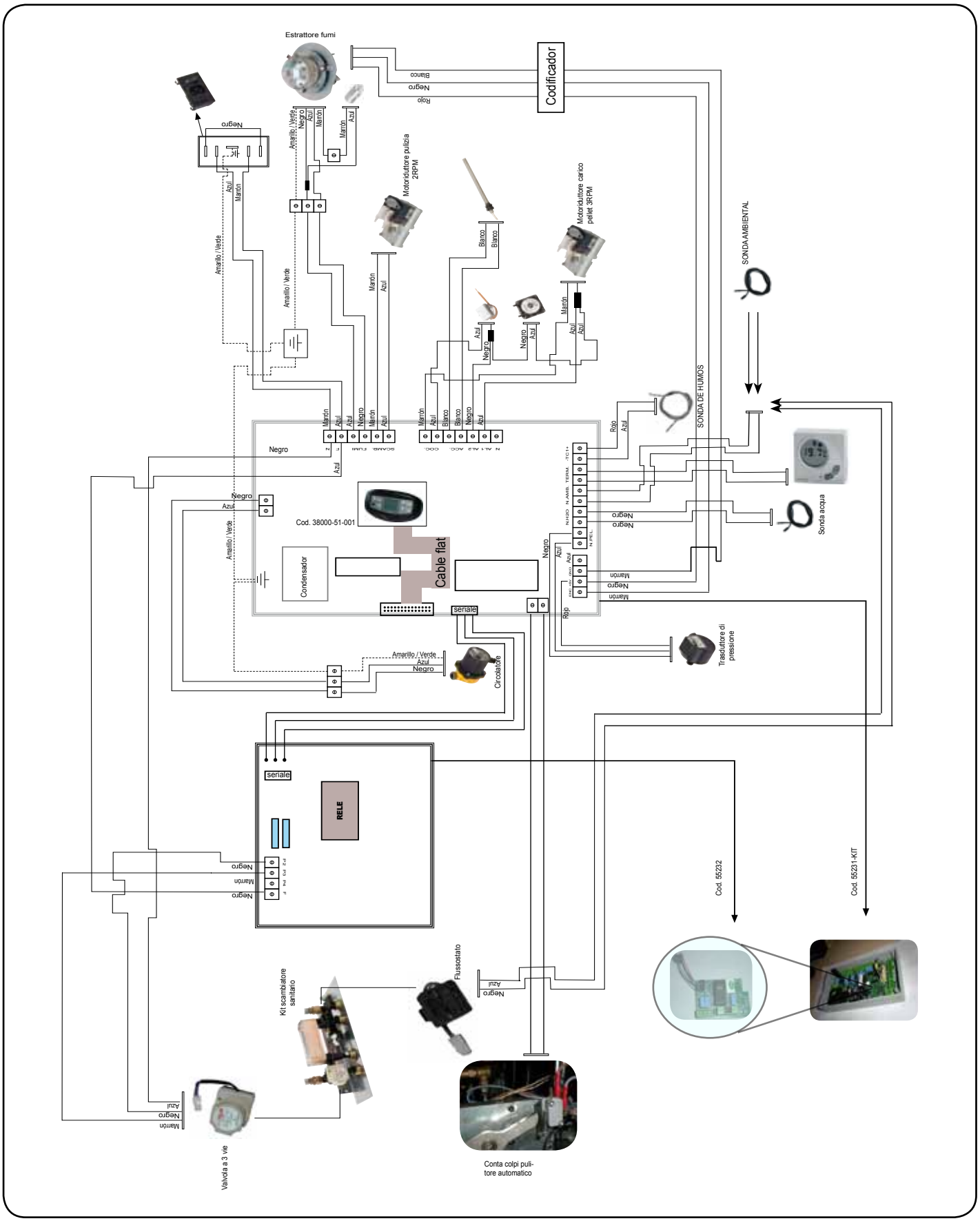
¡IMPORTANTE! Toda condición de alarma genera el apagado inmediato de la estufa térmica. Apretando el botón P3 en la pantalla la alarma puede ser restablecida.



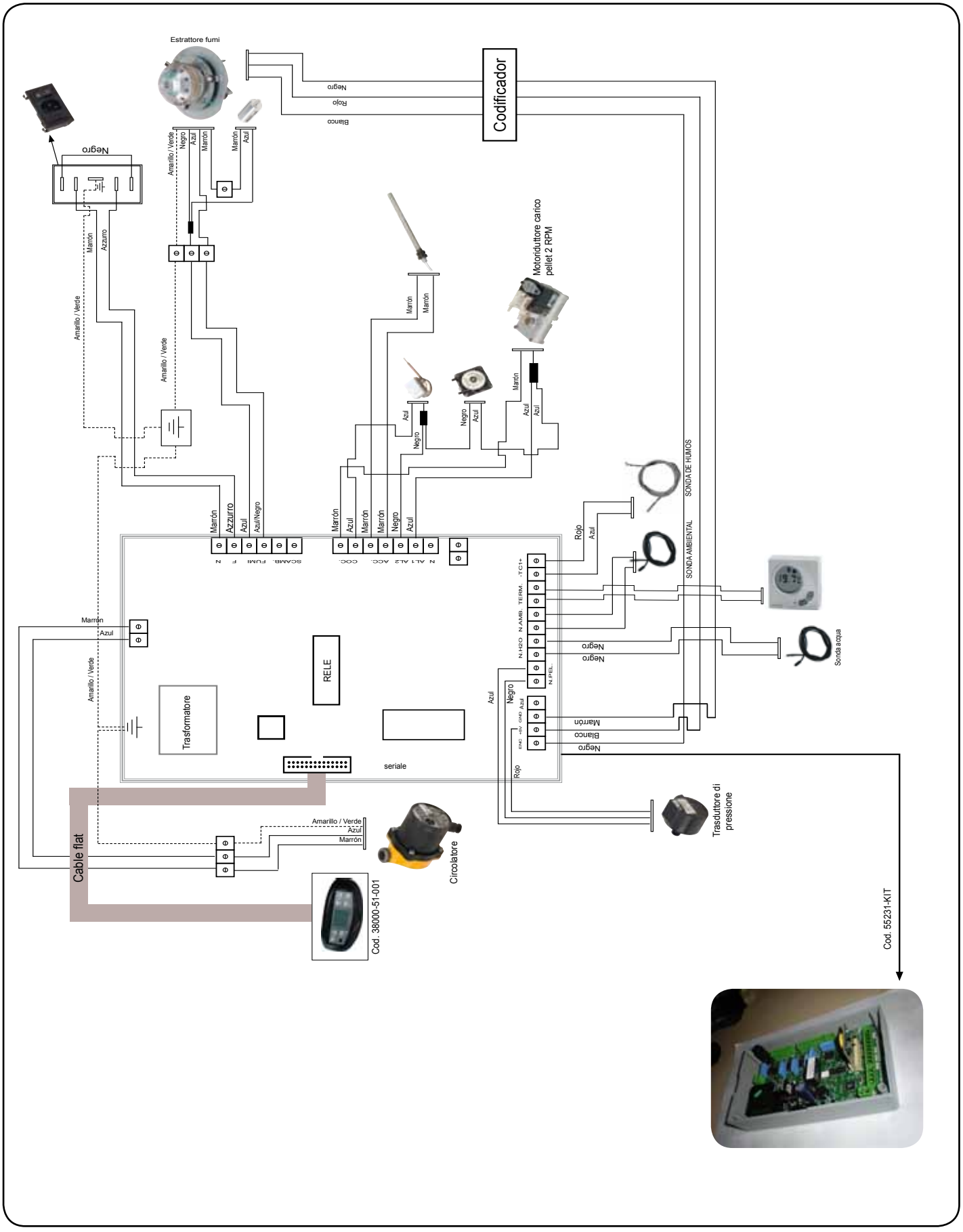
Ejemplo de alarma y forma de actuar. ALARMA POR INT. TÉRMICO DE SEGURIDAD

10. Esquema eléctrico

10.1. Esquema eléctrico estándar de los modelos Genova/Pisa (esquema 0)



10.2. Esquema eléctrico estándar de los modelos Venezia/Amalfi (esquema 0)



11. Mantenimiento

Antes de realiza cualquier tipo de operación de mantenimiento en la estufa térmica, adoptar las siguientes precauciones.
- - Asegurarse que todas las partes de la estufa térmica estén frías.
- - Asegurarse que las cenizas se hayan apagado completamente.
- Asegurarse que el interruptor general se encuentra en la posición cero.
- - Asegurarse que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente para evitar contactos accidentales.

¡IMPORTANTE! **¡Se ruega seguir cuidadosamente las indicaciones para la limpieza! El incumplimiento de éstas podría ocasionar problemas de funcionamiento de la estufa térmica.**

11.1. Limpieza de las superficies

Para la limpieza de las superficies, en las partes metálicas barnizadas utilice un trapo humedecido con agua o con agua y jabón. Cuidado: el uso de detergentes o de solventes agresivos comporta daños en las superficies de la estufa térmica.

11.2. Limpieza del brasero que debe realizarse siempre antes de prender la estufa

Es necesario controlar que el brasero donde se lleva a cabo la combustión esté bien limpio y que escorias o residuos no obstruyan los orificios. Esta precaución garantizará una óptima combustión de la estufa térmica por mucho tiempo y evitará un excesivo calentamiento que podría ocasionar cambios en el color de la barniz o descascarado de la puerta, así como fallos de encendido de la estufa misma.

Brasero bien limpio con todos los orificios bien visibles

Brasero que debe limpiarse con los orificios tapados por las cenizas

¡Solamente un brasero limpio y ordenado puede garantizar el funcionamiento sin problemas de la estufa térmica de pellets! Durante el funcionamiento se pueden formar depósitos, que deben ser eliminados inmediatamente.
¡Se ve cuando es necesario limpiar el brasero! Es suficiente echar un vistazo. Esta limpieza debe llevarse a cabo diariamente antes del encendido. Para realizar una limpieza rápida el brasero puede dejarse dentro de la estufa térmica, sin embargo, si los residuos resultan difíciles de eliminar es necesario extraerlo de su sede y rascar las escorias. Los restos de cenizas dependen de la calidad de los pellets utilizados.
Cuidado: pueden verificarse diferencias inclusive entre pellets que sean de la misma marca pero de diferentes paquetes. De hecho, éstos pueden generar combustiones diferentes y en consecuencia, cantidades de residuos también diferentes.
Una correcta limpieza, realizada diariamente, permite que la estufa térmica queme de modo óptimo y se tenga un buen rendimiento, evitando malfuncionamientos, que a largo plazo podrían requerir la intervención de un técnico para reparar la estufa térmica.

11.3. Limpieza del vidrio

El vidrio posee características de auto-limpieza, por lo tanto, mientras la estufa está en funcionamiento un soplo de aire se desliza a lo largo de la superficie del vidrio manteniendo alejados el sucio y las cenizas; en todo caso, en el arco de algunas horas se formará una capa grisácea que debe limpiarse apenas se apaga la estufa. La limpieza del vidrio se realiza con la estufa fría utilizando un trapo de algodón, papel de cocina, hojas de diario y un limpiavidrios. A veces es necesario ensuciar el trapo con las cenizas de la estufa misma para limpiar bien el vidrio, de esta manera se logra un efecto abrasivo. Nota: si el vidrio está roto la estufa no se debe prender.

12. Limpieza

Antes de realiza cualquier tipo de operación de mantenimiento en la estufa, adoptar las siguientes precauciones.
- Asegurarse que todas las partes de la estufa estén frías.
- Asegurarse que las cenizas se hayan apagado completamente.
- Asegurarse que el interruptor general se encuentra en la posición cero.
- Asegurarse que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente para evitar contactos accidentales.

Atención
¡Se ruega seguir cuidadosamente las indicaciones para la limpieza! El incumplimiento de éstas podría ocasionar problemas de funcionamiento de la estufa.

12.1. Limpieza de las superficies

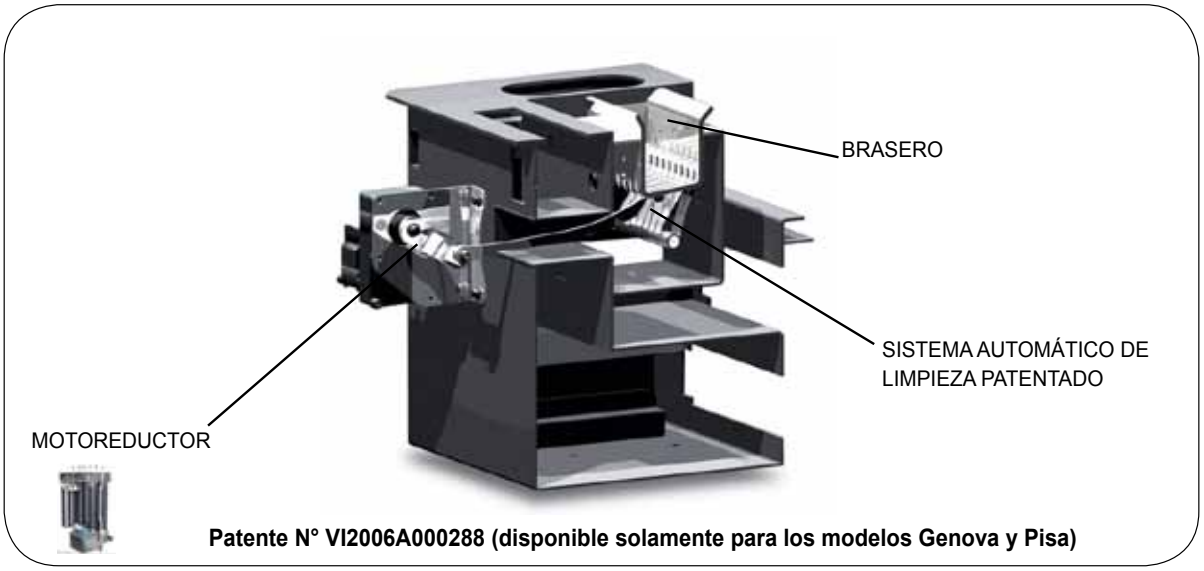
Para la limpieza de las superficies, en las partes metálicas barnizadas utilice un trapo humedecido con agua o con agua y jabón. Cuidado: el uso de detergentes o de solventes agresivos comporta daños en las superficies de la estufa.

12.2. Limpieza diaria

Es necesario controlar que el brasero donde se lleva a cabo la combustión esté bien limpio y que las escorias o posibles residuos no obstruyan los orificios, de manera de garantizar siempre una óptima combustión de la estufa evitando posibles sobrecalentamientos que podrían ocasionar cambios en el color de la barniz, el descascarado de la puerta, así como ocasionar fallos de encendido.
¡Solamente un brasero limpio y ordenado puede garantizar el funcionamiento sin problemas de la estufa térmica de pellets! Durante el funcionamiento se pueden formar depósitos, que deben ser eliminados inmediatamente.
Para saber cuando debe limpiarse el brasero es suficiente darle un vistazo; si está sucio es preciso proceder con una limpieza cuidadosa. Los intervalos de limpieza dependen de la calidad de los pellets empleados. Cuidado: con lotes nuevos y diferentes de pellets, aún cuando sean de la misma marca, pueden verificarse diferencias en la combustión y en consecuencia, mayor o menor cantidad de residuos. Una correcta limpieza, realizada diariamente, permite que la estufa queme de modo óptimo y se tenga un buen rendimiento, evitando malfuncionamientos, que a largo plazo podrían requerir la intervención de un técnico para reparar la estufa.

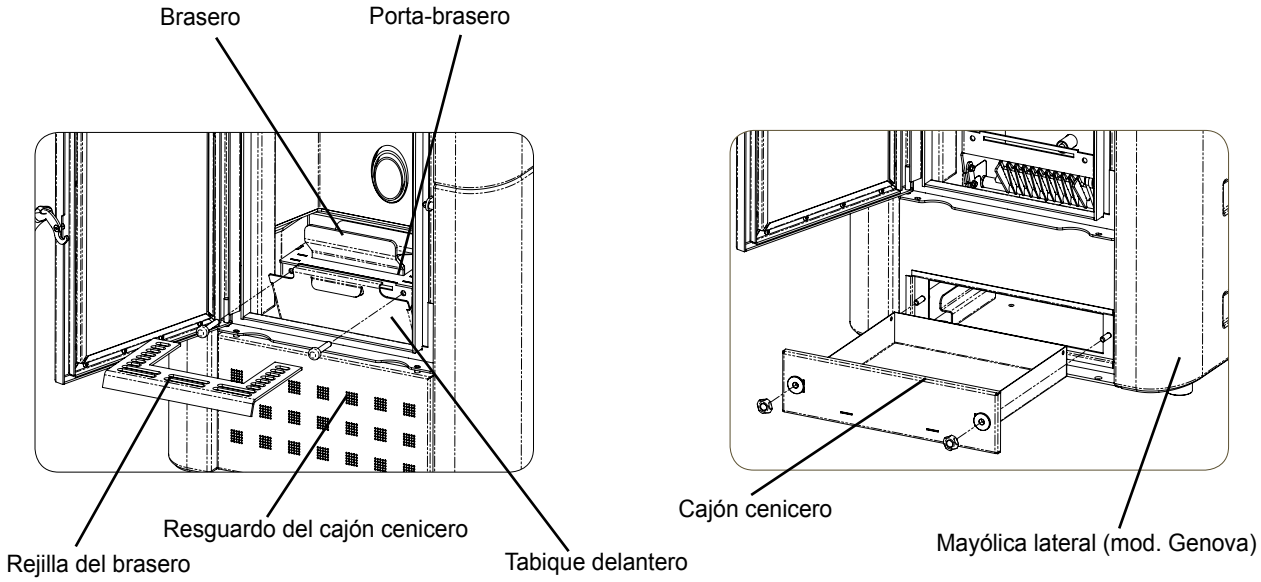
Nota: las operaciones de limpieza de la estufa dependen de la calidad de los pellets empleados y de la frecuencia de uso. Es posible que estas operaciones deban ser realizadas diariamente.

La estufa térmica está equipada con un sistema automático de limpieza patentado que normalmente logra mantener el brasero limpio y libre de incrustaciones producto de los pellets. Esto no implica que se puede omitir el control visual de la condiciones de limpieza del brasero y llevar a cabo su limpieza cuando sea necesario.

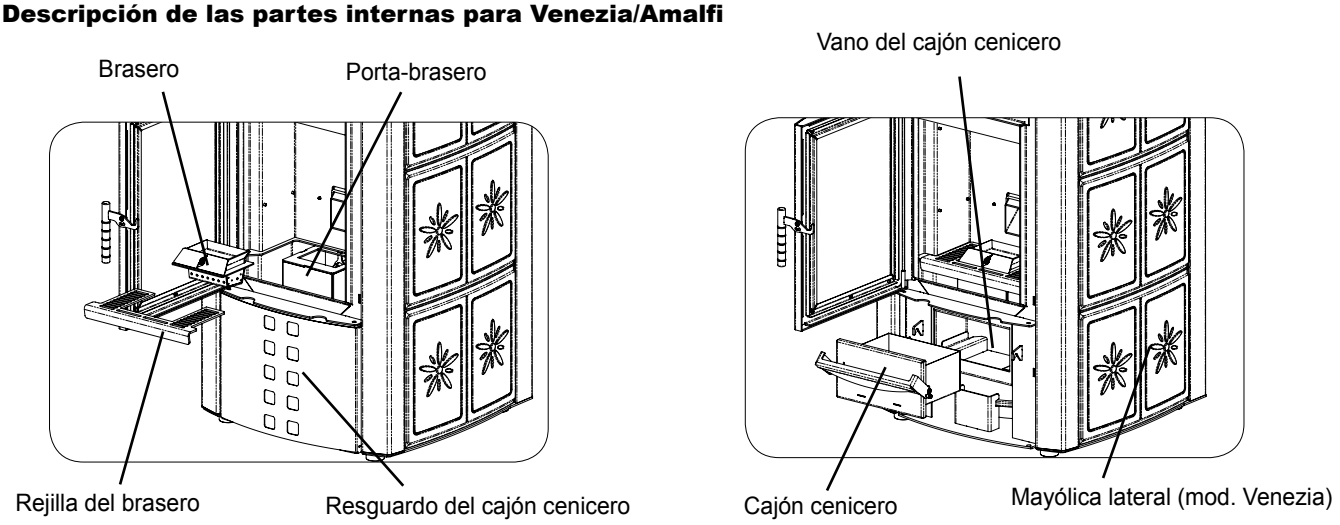


Patente N° VI2006A000288 (disponible solamente para los modelos Genova y Pisa)

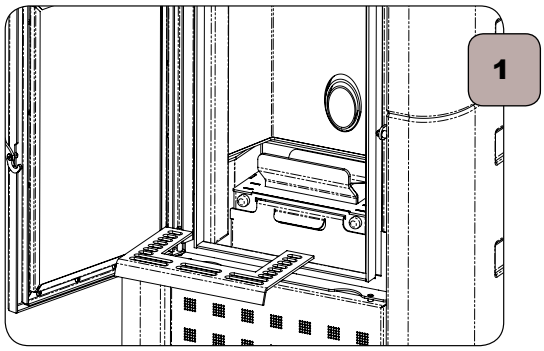
12.3. Descripción de las partes internas para Genova/Pisa



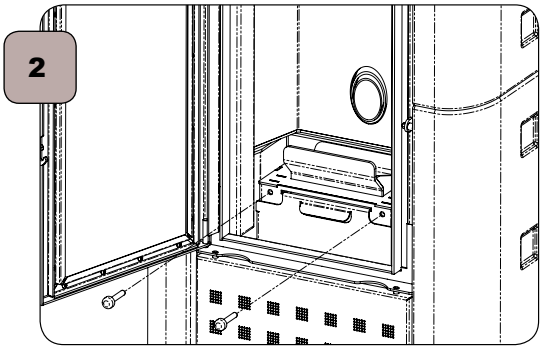
12.4. Descripción de las partes internas para Venezia/Amalfi



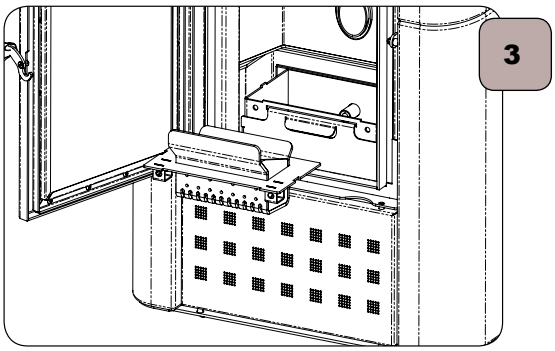
12.5. Limpieza ordinaria (cada dos - tres días, en función de la cantidad de combustión) Mod. Genova/Pisa



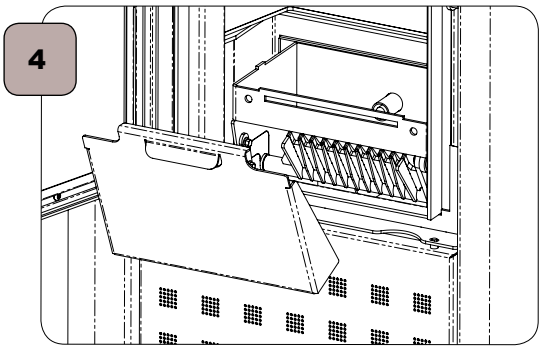
Quitar la rejilla del brasero de manera que los pernos de bloqueo puedan verse.



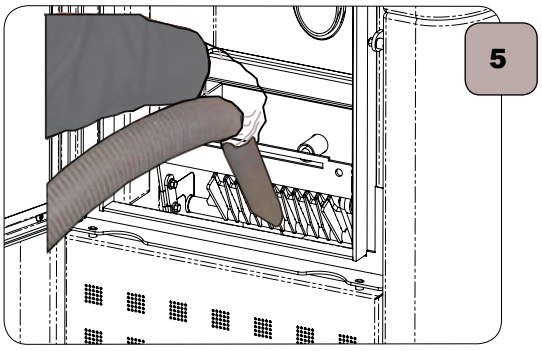
Quitar los pernos que bloquean del brasero.



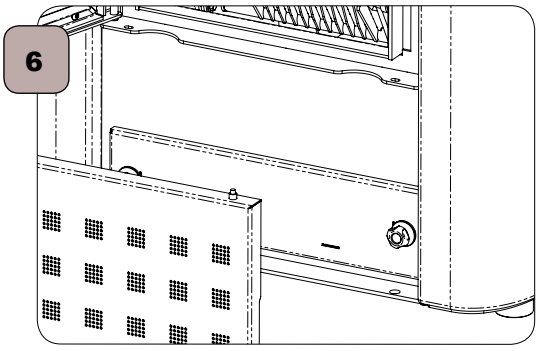
Extraer el brasero para limpiarlo.



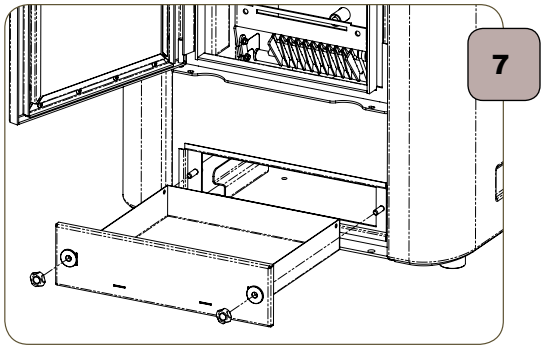
Sacar el tabique delantero para facilitar la limpieza del porta-brasero.



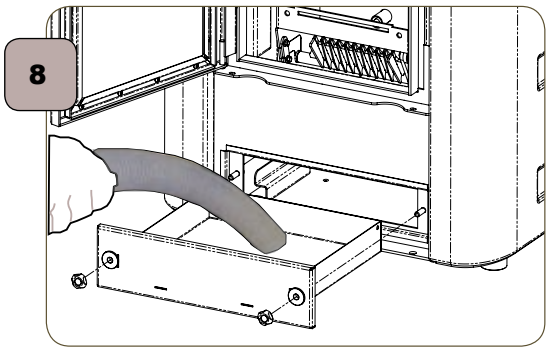
Aspirar el porta-brasero.



Quitar el resguardo delantero para acceder al cajón cenicero.

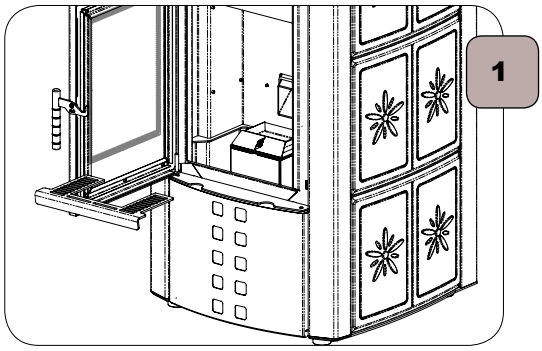


Destornillar los pomos de bloqueo.

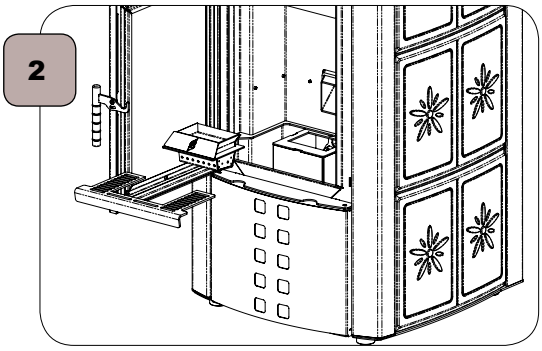


Aspirar el cajón cenicero.

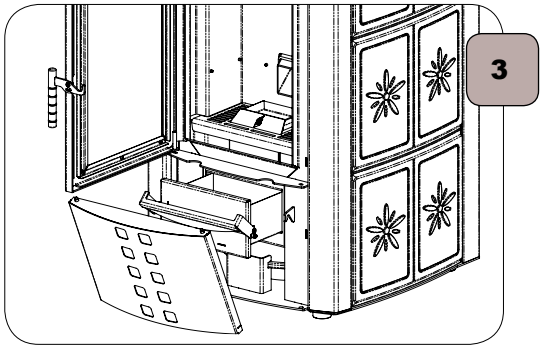
12.6. Limpieza ordinaria (cada dos - tres días, en función de la cantidad de combustión) Mod. Venezia/Amalfi



Quitar la rejilla del brasero de manera que la cesta se vea muy bien.



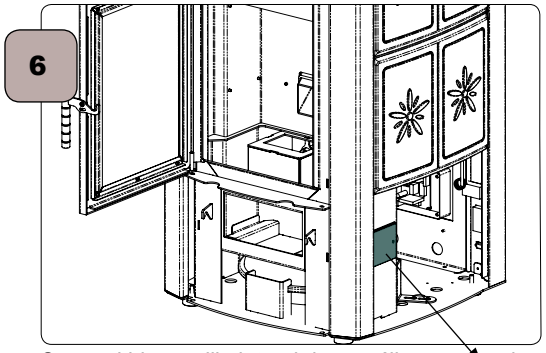
Sacar el brasero para comprobar su estado de suciedad y para poder acceder al porta-brasero.



Apretar hacia abajo el resguardo del cajón cenicero para poder acceder a éste. Tirar la palanca hacia arriba para sacar el cajón.

Aspirar las cenizas que se han depositado en el cajón con un aspirador de bidón para todo uso.

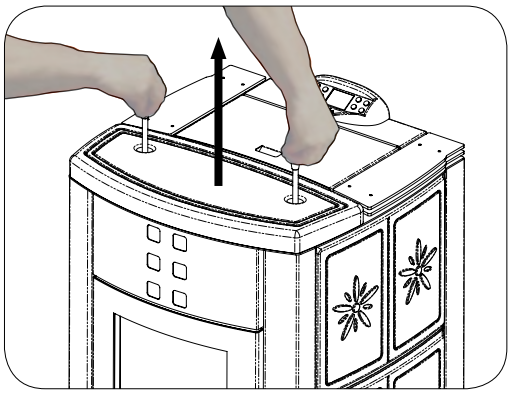
Aspirar las cenizas que se han depositado en el vano inferior del cajón con un aspirador de bidón para todo uso.



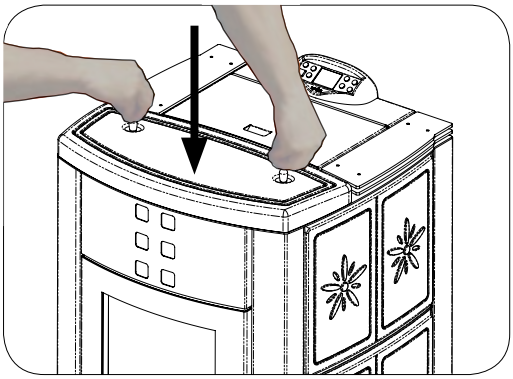
Sacar el bloquecillo lateral de mayólica para poder acceder a las placas de limpieza del conducto de humos. Destornillar y luego aspirar las cenizas que se han depositado.

Antes de realizar las anteriores operaciones llevar a cabo la limpieza de la batería de tubos con los turbuladores, tal y como se muestra en las figuras siguientes. Realizar este movimiento 3 - 4 veces hasta que los turbo-reguladores se deslicen sin rozamiento.

Levantar los turbuladores.



Bajar los turbuladores.



La estufa térmica es un generador de calor por combustible sólido y como tal debe recibir asistencia de personal cualificado por lo menos una vez al año al inicio de la estación. Este mantenimiento tiene la finalidad de comprobar y garantizar la perfecta eficiencia de todos los componentes. Se recomienda estipular con el instalador/revendedor un contrato anual de mantenimiento del producto.

13. Garantía

13.1. Certificado de garantía

Ecoteck le agradece por la confianza que le ha reservado al haber comprado una estufa térmica de pellets y lo invita a:
- leer las instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento de la estufa térmica;
- leer las condiciones de garantía expuestas a continuación.

El cupón de aquí al lado debe ser rellenado y sellado por el instalador. Si esto no sucede el producto no será cubierto por la garantía.

13.2. Condiciones de la garantía

La garantía limitada cubre los defectos de los materiales de fabricación, siempre que el producto no haya sufrido daños ocasionados por su uso incorrecto, incuria, errada conexión, modificaciones, errores en la instalación. No están cubiertos por la garantía:
- la vermiculita (Firex 600)
- el vidrio de la puerta;
- las empaquetadura de fibra;
- el barnizado;
- el brasero de combustión de acero inoxidable;
- la resistencia;
- las cerámicas de mayólica;
- posibles daños ocasionados por una inadecuada instalación y/o manejo de la estufa térmica y/o faltas por parte del usuario.

El empleo de pellets de baja calidad o de cualquier otro material podría dañar los componentes de la estufa térmica determinando la caducidad de la garantía para los mismos y la consecuente responsabilidad del productor.
Por lo tanto, se recomienda el empleo de pellets que correspondan con los requisitos mencionados en el respectivo capítulo.
Todos los daños ocasionados por el transporte no son reconocidos, por lo tanto se recomienda controlar cuidadosamente la mercancía al momento de recibirla, avisando inmediatamente al revendedor de todo eventual daño. El cupón de la garantía debe arrancarse y enviarse antes de ocho días a partir de la compra a la siguiente dirección:

Ecoteck srl
Via Kupfer 31
25036
Palazzolo s/O Brescia ITALY

13.3. Informaciones y problemas

Para toda información o problemas, le rogamos que contacte con su revendedor o centro de asistencia, éstos son los únicos capacitados para satisfacer sus requerimientos o, si es el caso, intervenir directamente.

MANTENIMIENTO

FECHA	OPERACIÓN LLEVADA A CABO

ECOTECK

Ecoteck srl
Via Kupfer, 31 - 25036 Palazzolo sull'Oglio / BS - ITALY
Tel. +39.030.7402939
Fax. +39.030.7301758
Internet : www.ecoteck.it
E-mail : info@ecoteck.it

La sociedad Ecoteck no se asume responsabilidad alguna por posibles errores en el presente folleto y se considera libre de modificar sin preaviso las características de sus productos.